

## ALUMINIUM-GARTENTISCH / ALUMINIUM GARDEN TABLE / TABLE DE JARDIN EN ALUMINIUM

(DE) (AT) (CH)

### ALUMINIUM-GARTENTISCH

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### ALUMINIUM GARDEN TABLE

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### TABLE DE JARDIN EN ALUMINIUM

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### ALUMINIUM TUINTAFEL

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### ALUMINIOWY STÓŁ OGRODOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

### HLINÍKOVÝ ZAHRADNÍ STŮL

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### HLINÍKOVÝ ZÁHRADNÝ STŮL

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

### MESA DE ALUMINIO PARA JARDÍN

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

### HAVEBORD AF ALUMINIUM

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### TAVOLO DA GIARDINO IN ALLUMINIO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

### ALUMÍNIUM KERTI ASZTAL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

### ALUMINIJASTA VRTNA MIZA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(HR)

### ALUMINIJSKI VRTNI STOL

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(RO)

### MASĂ DE GRĂDINĂ DIN ALUMINIU

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

(BG)

### АЛУМИНИЕВА ГРАДИНСКА МАСА

Инструкции за обслужване и безопасност

(GR)

### ΤΡΑΠΕΖΙ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 407413\_2207

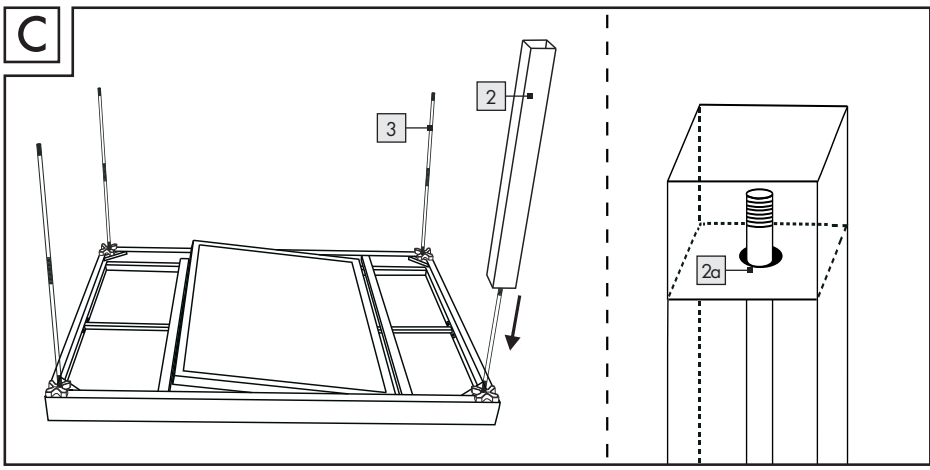
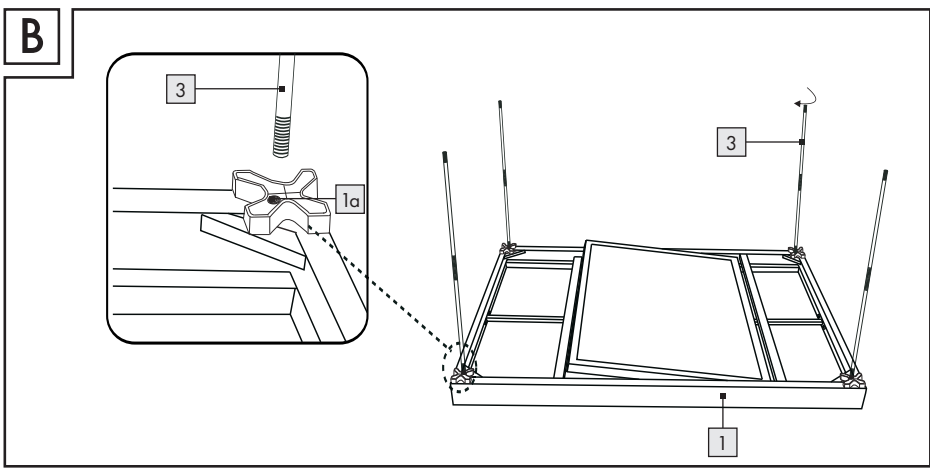
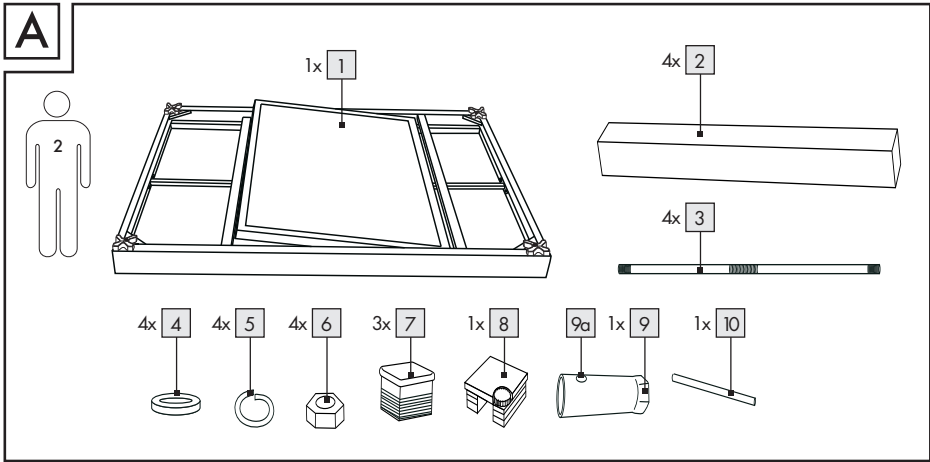
IAN 407436\_2207

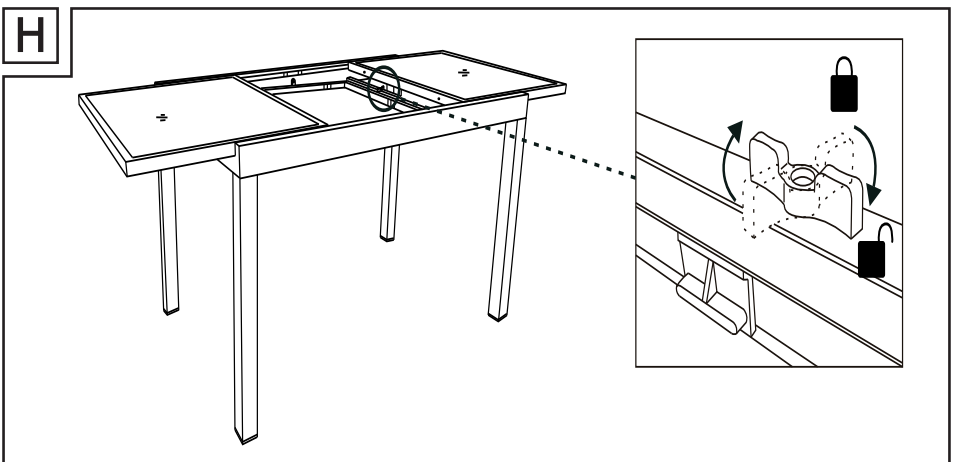
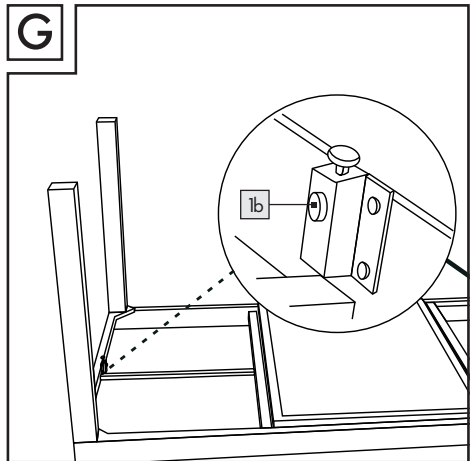
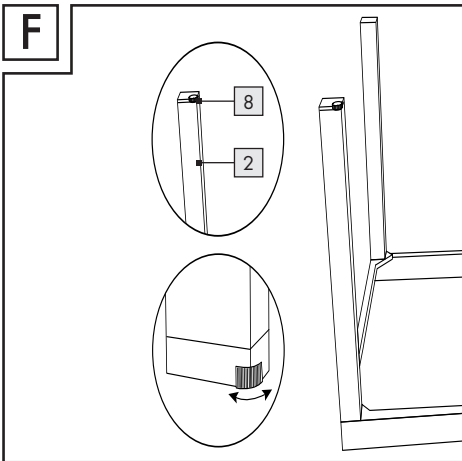
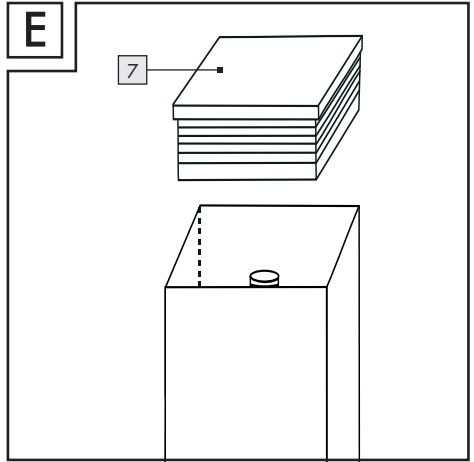
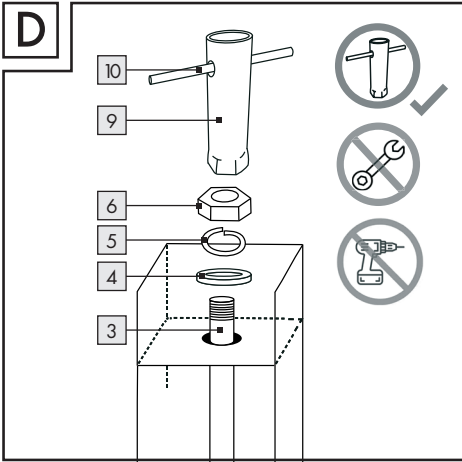
(DE) (FR) (NL) (BE)  
(PL) (CZ) (SK) (AT) (DK)

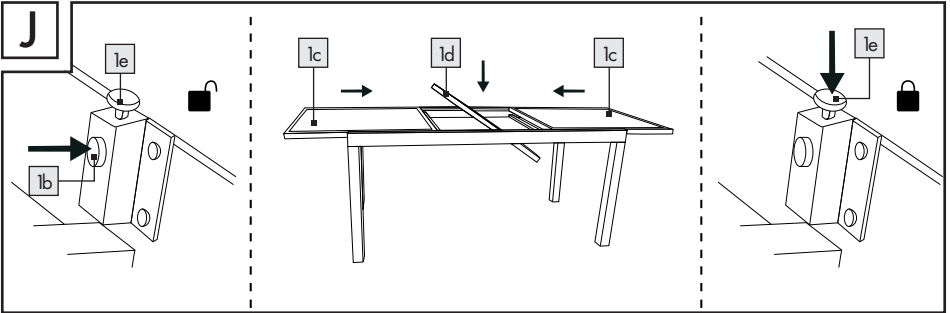
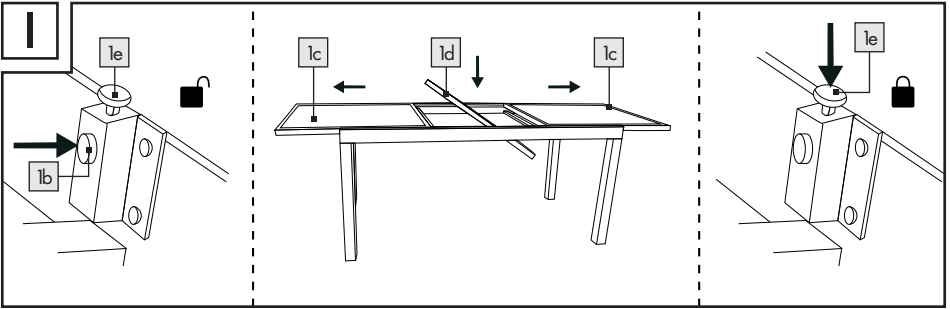
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	8
GB/IE	Operation and safety notes	Page	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	31
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	38
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	45
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	52
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	59
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	66
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	73
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	80
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	87
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	95
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	102
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	109
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	120

- (DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE  
(AT) BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:  
(CH) SORGFÄLTIG LESEN!**
- (GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE  
(IE) REFERENCE: READ CAREFULLY!**
- (FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR  
(BE) CONSULTATION ULTÉRIEURE : À  
LIRE ATTENTIVEMENT !**
- (NL) BELANGRIJK, BEWAREN  
(BE) VOOR LATERE RAADPLEGING:  
ZORGVULDIG LEZEN!**
- (PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO  
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU:  
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!**
- (CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO  
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI  
PŘEČTĚTE!**
- (SK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE  
PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI:  
DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE  
POKYNY!**
- (ES) IMPORTANTE: CONSERVAR PARA  
CONSULTAS POSTERIORES: LEER  
ATENTAMENTE.**

- (DK) VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!**
- (IT) IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE: LEGGERE CON ATTENZIONE!**
- (HU) FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK CÉ LJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL FIGYELMESEN!**
- (SI) POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**
- (HR) VAŽNO, SAČUVAJTE RADI BUDUĆE UPORABE: PROČITAJTE PAŽLJIVO!**
- (RO) IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE CITI CU ATENȚIE!**
- (BG) ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!**
- (GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**







<b>Einleitung</b> .....	Seite 9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 9
Lieferumfang / Teilebeschreibung .....	Seite 9
Technische Daten .....	Seite 9
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 10
<b>Montage</b> .....	Seite 11
Tischplatte ausziehen .....	Seite 12
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 12
<b>Lagerung</b> .....	Seite 13
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 13
<b>Garantie</b> .....	Seite 13



# **ALUMINIUM- GARTENTISCH**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Produkt ist für den privaten Bereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

## ● **Lieferumfang / Teilebeschreibung**

1	1 x Tischplatte
1a	Gewindebohrung
1b	Taste
1c	seitliche Ausziehplatte
1d	mittlere Ausziehplatte
1e	Einstelltaste
2	4 x Tischbein
2a	Loch
3	4 x Stange
4	4 x Unterlegscheibe
5	4 x Verschlussring
6	4 x Mutter
7	3 x Fußkappe
8	1 x höhenverstellbare Fußkappe
9	1 x Schraubwerkzeug
9a	Loch
10	1 x Werkzeuggriff

1 x Montage- und  
Sicherheitshinweise

## ● **Technische Daten**

Maße:	ca. 120-180 x 89 x 75 cm (L x B x H)
Gewicht:	ca. 26,44 kg
Max. Belastbarkeit:	50 kg



## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.



### **! WARNUNG!**


#### **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Wir empfehlen die Montage mit zwei Personen vorzunehmen, um Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

- **! WARNUNG!** Gehen Sie beim Auseinander- und Zusammenklappen des Produkts vorsichtig vor, um Verletzungen/ Einklemmen zu vermeiden.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.

- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
-  Beachten Sie die maximale Belastbarkeit von 50 kg. Wenn diese Gewichtsgrenze überschritten wird, kann dies zu Verletzungen und/oder Sachbeschädigung führen.
- Achten Sie darauf, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt stellen oder an diesem hochziehen. Das Produkt könnte umkippen.
- Setzen oder stellen Sie sich niemals auf das Produkt.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände nicht in die Klappvorrichtung geraten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Auseinanderklappen darauf, dass der Klappmechanismus ordnungsgemäß einrastet, bevor Sie das Produkt verwenden.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig geöffnet wurde, bevor Sie es verwenden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug.
- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.

### **⚠ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!**

Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

## ● **Montage**

1. Legen Sie die Tischplatte **1** auf einen weichen, flachen Untergrund. Die Unterseite muss dabei nach oben weisen.  
**Hinweis:** Harte Untergründe können die Tischplatte zerkratzen.
2. Schrauben Sie die vier Stangen **3** in die Gewindebohrungen **1a** der Tischplatte **1** (Abb. B).  
**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Stangen **3** fest in die Gewindebohrungen **1a** eingeschraubt sind.
3. Stecken Sie die Tischbeine **2** auf die Stangen **3**. Achten Sie darauf, dass die Stangen **3** aus den Löchern **2a** am Ende der Tischbeine **2** herauschauen (Abb. C).
4. Stecken Sie eine Unterlegscheibe **4**, einen Verschlussring **5** und eine Mutter **6** auf jedes Stangenende (Abb. D).
5. Stecken Sie den Werkzeuggriff **10** in das dafür vorgesehene Loch **9a** am Schraubwerkzeug **9** (Abb. D).
6. Schrauben Sie die Muttern **6** mit dem mitgelieferten Schraubwerkzeug **9** fest (Abb. D). Stecken Sie eine Fußkappe **7**, **8** auf jedes Tischbein **2** (Abb. E).
7. Drehen Sie den Tisch vorsichtig um und stellen Sie ihn auf die Beine.  
**Hinweis:** Drehen Sie den Tisch zu zweit um.

8. Stellen Sie die höhenverstellbare Fußkappe **8** so ein, dass der Tisch sicher und stabil steht (Abb. F).

## ● Tischplatte ausziehen

**Sie können die Tischplatte**

**1** **ausziehen.**

**Gehen Sie hierzu wie folgt vor:**

1. Drücken Sie die Taste **1b** auf der Unterseite der Tischplatte **1** (Abb. I).
2. Ziehen Sie vorsichtig die seitlichen Ausziehplatten **1c** heraus und lösen Sie die Kunststoff-Flügelmutter (Abb. H).
3. Drehen Sie die mittlere Ausziehplatte **1d**, die sich unterhalb des Tischrahmens befindet, um (Abb. I). Schieben Sie die seitliche Ausziehplatte **1c** und mittlere Ausziehplatte **1d** zusammen. Hinweis: Drücken Sie die beiden seitlichen Ausziehplatten **1c** an die mittlere Ausziehplatte **1d**, um eine ebene Oberfläche zu erhalten.
4. Drücken Sie die Einstelltaste **1e**, bis diese hörbar einrastet (Abb. I).

## **Um den Tisch wieder zusammen zu schieben, gehen Sie wie folgt vor:**

1. Drücken Sie die Taste **1b** auf der Unterseite der Tischplatte **1** (Abb. G).
2. Ziehen Sie die seitlichen Ausziehplatten **1c** leicht auseinander. Drehen Sie die mittlere Ausziehplatte **1d** einmal um die eigene Achse und schieben Sie sie wieder unter den Tischrahmen (Abb. J).
3. Achten Sie darauf, die Kunststoff-Flügelmutter zu sichern (Abb. H).
4. Schieben Sie die Ausziehplatten **1c** wieder zusammen (Abb. J).
5. Drücken Sie die Einstelltaste **1e**, bis diese hörbar einrastet (Abb. J).

## ● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies verhindert die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbungen.

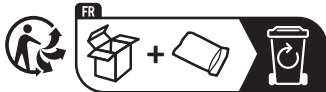
## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in einem geschützten, trockenen Raum. Lagern Sie das trockene und saubere Produkt immer bei Raumtemperatur.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungssymbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### **Service**

#### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

#### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

#### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Introduction</b> .....	Page 16
Intended use .....	Page 16
Scope of delivery .....	Page 16
Technical data .....	Page 16
<b>Safety notices</b> .....	Page 17
<b>Assembly</b> .....	Page 18
Pulling out the table top .....	Page 19
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 19
<b>Storage</b> .....	Page 20
<b>Disposal</b> .....	Page 20
<b>Warranty</b> .....	Page 20

# **ALUMINIUM GARDEN TABLE**

## ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● **Intended use**

This product is suitable for private use. This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for private residential use.

## ● **Scope of delivery**

1	1 x Table top
1a	Tapped hole
1b	Button
1c	Lateral panel
1d	Middle panel
1e	Adjustment button
2	4 x Table leg
2a	Hole
3	4 x Rod
4	4 x Washer
5	4 x Lock ring
6	4 x Nut
7	3 x Foot cap
8	1 x Foot caps with height adjustment
9	1 x Tool sleeve
9a	Hole
10	1 x Tool bar
	1 x Assembly and safety instructions

## ● **Technical data**

Dimensions:	approx. 120-180 x 89 x 75 cm (L x W x H)
Weight:	approx. 26.44 kg
Maximum load:	50 kg





## **Safety notices**


KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS; PLEASE INCLUDE ALL THE DOCUMENTS.



### **⚠️ WARNING! DANGER TO LIFE**

#### **AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

- Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.
- We recommend that two persons assemble the product together in order to avoid injuries or damage to people or the product.
- **⚠️ WARNING!** Please be careful when opening and closing the product in order to prevent injuries and pinching.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product in good condition. Do not use the product if damage is visible or suspected.

- Verify the product is stable before use.
- Before use, place the product on a level, firm surface, otherwise the product could become unstable and tip to the side and/or fall over. This can lead to injuries or damage.
-  Observe the maximum load capacity of 50 kg. If the weight limit is exceeded, this can lead to product damage and/or injuries.
- Please ensure that persons, especially children, do not stand on the product or pull themselves up on it. The product could fall over.
- Do not sit or stand on the product.
- Keep your hands out of the folding mechanism in order to avoid the risk of injury.
- Ensure that the folding function is correctly locked in place before using the product.

- Ensure that the product has been fully opened before using it.
- This product is not a toy and should be used under adult supervision. The product is not a climbing frame or a toy!
- Secure the product in extreme weather, e.g. strong wind.
- Do not use the product close to a naked flame.

### **⚠ RISK OF DAMAGE TO**

**PROPERTY!** We are not liable for accidents that occur as a result of non-observance of the above safety notes or through incorrect handling.

## ● **Assembly**

1. Place the table top **1** on a soft, flat surface, with the underside facing upward.

**Note:** Hard surfaces may cause scratching on the table top.

2. Twist the four rods **3** into the tapped holes **1a** of the table top **1** (Fig. B).

**Note:** Please ensure that you screw the rods **3** tightly into the table top thread **1a**.

3. Slot the table legs **2** onto the rods **3**. Please ensure that the end of the rod protrudes through the hole **2a** in the table leg **2** (Fig. C).
4. Place one washer **4**, one lock ring **5**, and one nut **6** on the end of each rod (Fig. D).
5. Insert the tool bar **10** into the hole **9a** in the tool sleeve **9** (Fig. D).
6. Fasten the nut **6** with the tool sleeve **9** (Fig. D) and add a foot cap **7**, **8** to the base of each leg **2** (Fig. E).
7. Turn the table carefully over and set it on the legs.

**Note:** The table must be turned over by two people.

8. Adjust the table leg using the height adjustment **8** in order to achieve optimum stability (Fig. F).

## ● Pulling out the table top

**You can extend the table top **1**.**

**Please follow these steps:**

1. Press the button **1b** on the underside of the table top **1** (Fig. I).
2. Carefully slide out the lateral table panels **1c** and unlock the plastic wing nut (Fig. H).
3. Turn the middle panel **1d** located underneath the table frame (Fig. I). Slide the lateral panels **1c**, **1d** together.

**Note:** Push the two lateral panels **1c** to the middle panel **1d** to get a level surface.

4. Press on the adjustment button **1e** until it audibly engages (Fig. I).

**To push the table top back together, follow these steps:**

1. Press the button **1b** on the underside of the table top **1** (Fig. G).
2. Pull the lateral table panels **1c** a little apart and turn the central panel **1d** around its own axis so that it slides beneath the table frame (Fig. J).
3. Make sure to lock the plastic wing nut (Fig. H).
4. Slide the two lateral table panels **1c** into the middle of the table (Fig. J).
5. Press on the adjustment button **1e** until it audibly engages (Fig. J).

## ● Cleaning and care

- Clean the product with damp cloth and a mild detergent.
- Allow all parts to dry thoroughly before you pack the product up again. This will prevent the formation of moulds, odours and discolouration.

## ● Storage

- Store the product in a sheltered dry room. Always store the dry and clean product at room temperature.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### **Service**

#### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

#### **IE Service Ireland**

Tel.: 1 800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Introduction</b> .....	Page 23
Utilisation conforme .....	Page 23
Contenu de la livraison / Descriptif des pièces. ....	Page 23
Caractéristiques techniques .....	Page 23
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 24
<b>Montage</b> .....	Page 25
Extraire le plateau de table .....	Page 26
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 26
<b>Rangement</b> .....	Page 27
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 27
<b>Garantie</b> .....	Page 27

## **TABLE DE JARDIN EN ALUMINIUM**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### **● Utilisation conforme**

Le produit est destiné à un usage privé. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le produit a été conçu pour les espaces d'habitation privés.

### **● Contenu de la livraison / Descriptif des pièces**

1	1 x plateau de table
1a	trou taraudé
1b	touche
1c	plateau extensible latéral
1d	plateau extensible médian
1e	touche de réglage
2	4 x pied de table
2a	trou
3	4 x barre
4	4 x rondelle
5	4 x bague de verrouillage
6	4 x écrou
7	3 x capuchon de pied
8	1 x capuchon de pied réglable en hauteur
9	1 x outil de vissage
9a	trou
10	1 x poignée d'outil
	1 x instruction de montage et de sécurité

### **● Caractéristiques techniques**

Dimensions : env. 120 - 180 x  
89 x 75 cm  
(L x l x H)

Poids : env. 26,44 kg

Charge max. : 50 kg



## **Consignes de sécurité**

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CETTE NOTICE ! REMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS AUX UTILISATEURS AUXQUELS VOUS TRANSMETTREZ LE PRODUIT.



### **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET**

### **RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie.

- Nous vous recommandons d'effectuer le montage à deux pour éviter toute blessure corporelle et tout dégât matériel sur le produit.

### **AVERTISSEMENT !**

Agissez prudemment lors du dépliage et du pliage du produit afin d'éviter blessures et coincements.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne présente aucune trace de dommages ou d'usure. Utilisez uniquement le produit en parfait état. Ne pas utiliser le produit si vous constatez ou supposez la présence de dommages.

- Veillez à utiliser le produit sur une surface stable.
- Assurez-vous que le produit se trouve avant utilisation sur une surface stable et plane. Dans la cas contraire, le produit pourrait se trouver en position instable et tomber/basculer sur le côté. Des blessures ou dommages matériels peuvent en résulter.



- Notez que la charge max. supportée est de 50 kg. Lorsque cette limite de poids est dépassée, des blessures ou dommages matériels peuvent en résulter.
- Assurez-vous que personne, en particulier des enfants, ne monte sur le produit ou ne s'y appuie. Le produit peut basculer.
- Ne jamais s'asseoir, ni prendre appui sur le produit.
- Veillez à ce que vos mains s'accèdent pas au mécanisme de pliage, ceci afin d'éviter toute blessure.
- Lors du dépliage, veillez à ce que le mécanisme de pliage s'enclenche correctement avant d'utiliser le produit.



- Veillez à ce que le produit soit complètement ouvert avant de l'utiliser.
- Le produit n'est pas un jouet et il ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte. Le produit ne doit pas être escaladé et n'est pas un jouet.
- En cas de conditions météorologiques extrêmes, par ex. en cas de vent fort, sécurisez le produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'un feu ouvert.

## ⚠ **RISQUE DE DÉGÂTS**

**MATÉRIELS !** Nous ne sommes en aucun cas responsables des accidents pouvant survenir en raison d'une non-observation des remarques de sécurité exposées ci-dessus, ou en cas de manipulation incorrecte.

## ● **Montage**

1. Placez le plateau de table **1** sur une surface souple et plane. Le côté inférieur doit être dirigé vers le haut.  
**Remarque :** Les surfaces dures peuvent rayer le plateau de table.
2. Vissez les quatre barres **3** dans les trous taraudés **1a** de la plaque de table **1** (Fig. B).  
**Remarque :** Veillez à ce que les barres **3** soient fermement vissées dans les trous taraudés **1a**.
3. Enfichez les pieds de table **2** sur les barres **3**. Veillez à ce que les barres **3** dépassent des trous **2a** à l'extrémité des pieds de table **2** (Fig. C).
4. Enfichez une rondelle **4**, une bague de verrouillage **5** et un écrou **6** sur chaque extrémité de barre (Fig. D).
5. Enfichez la poignée d'outil **10** dans le trou prévu à cet effet **9a** sur l'outil de vissage **9** (Fig. D).
6. Vissez fermement les écrous **6** à l'aide de l'outil de vissage fourni **9** (Fig. D). Enfichez un capuchon de pied **7**, **8** sur chaque pied de table **2** (Fig. E).
7. Retournez la table avec précaution et placez-la sur ses pieds.  
**Remarque :** Retournez la table à deux.

- Ajustez le capuchon de pied **8** réglable en hauteur de manière à ce que la table repose de manière stable et en toute sécurité (Fig. F).

## ● Extraire le plateau de table

**Vous pouvez extraire le plateau de table **1**.**

**Procédez comme suit :**

- Pressez la touche **1b** sur le côté inférieur du plateau de table **1** (Fig. I).
- Extrayez avec précaution les plateaux extensibles latéraux **1c** et desserrez les vis papillon en plastique (Fig. H).
- Retournez le plateau extensible médian **1d** se trouvant sous le cadre de table (Fig. I). Faites coulisser ensemble le plateau extensible latéral **1c** et le plateau extensible médian **1d**.  
**Remarque :** pressez les deux plateaux extensibles latéraux **1c** contre le plateau extensible médian **1d** afin d'obtenir une surface plane.
- Pressez la touche de réglage **1e** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible (Fig. I).

## **Procédez comme suit afin de réemboîter la table :**

- Pressez la touche **1b** sur le côté inférieur du plateau de table **1** (Fig. G).
- Séparez légèrement les plateaux extensibles latéraux **1c**. Retournez le plateau extensible médian **1d** une fois autour de son propre axe et glissez-le de nouveau sous le cadre de table (Fig. J).
- Veillez à sécuriser les écrous papillon en plastique (Fig. H).
- Remplacez ensemble les plateaux extensibles **1c** (Fig. J).
- Pressez la touche de réglage **1e** jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible (Fig. J).

## ● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide imbibé de détergent neutre.
- Laissez toutes les pièces sécher correctement avant d'emballer le produit. Cela évite la formation de moisissure, les mauvaises odeurs et la décoloration.

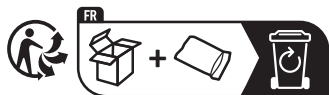
## ● **Rangement**

- Entreposez le produit dans un endroit protégé et sec. Rangez le produit à l'état propre et sec, et toujours à température ambiante

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément, en respectant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit. Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

### **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## **Service après-vente**

### **FR Service après-vente**

#### **France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente**

#### **Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970

(Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Inleiding</b> .....	Pagina	32
Correct gebruik .....	Pagina	32
Omvang van de levering / Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina	32
Technische gegevens .....	Pagina	32
<b>Veiligheidsinstructies</b> .....	Pagina	33
<b>Montage</b> .....	Pagina	34
Tafelblad uitschuiven .....	Pagina	35
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	35
<b>Opslag</b> .....	Pagina	36
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	36
<b>Garantie</b> .....	Pagina	36

# ALUMINIUM TUINTAFEL

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

## ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is gemaakt voor gebruik in de privé-woonsfeer.

## ● Omvang van de levering / Beschrijving van de onderdelen

1	1 x tafelblad
1a	Schroefdraadboring
1b	Knop
1c	Uitschuifbaar tafelblad
1d	Middelste tafelblad
1e	Afstelknop
2	4 x tafelpoot
2a	Gat
3	4 x stang
4	4 x tussenring
5	4 x veerring
6	4 x moer
7	3 x voetkap
8	1 x in hoogte verstelbare voetkap
9	1 x schroefwerktuig
9a	Gat
10	1 x staaf (voor werktuig)

1 x montage- en veiligheidsinstructies

## ● Technische gegevens

Afmetingen: ca. 120 - 180 x  
89 x 75 cm  
(l x b x h)

Gewicht: ca. 26,44 kg

Max.  
belasting: 50 kg





## Veiligheidsinstructies

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN GEEFT.



### **WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR EN**

### **KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN**

**KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- Wij adviseren om de montage met twee personen uit te voeren om verwondingen of beschadigingen aan het product te voorkomen.



### **WAARSCHUWING!**

Ga bij het in- en uitklappen van het product voorzichtig te werk om verwondingen / inklemmen te voorkomen.

- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging of slijtage. Gebruik het product alleen als het in onberispelijke staat verkeert. Gebruik het product niet als er beschadigingen zichtbaar zijn of als u deze vermoedt.

- Let voor gebruik van het product op de juiste stabiliteit.

- Plaats het product voor het gebruik op een vlakke, vaste ondergrond, anders kan het product instabiel worden en opzij vallen of kantelen. Dit kan leiden tot verwondingen of materiële schade.



Houd rekening met de maximale belastbaarheid van 50 kg. Als deze gewichtsgrens wordt overschreden, kan dit leiden tot verwondingen en/of materiële schade.

- Let erop dat personen, met name kinderen, niet op het product gaan staan of zich eraan omhoog trekken. Het product kan dan kantelen.
- Ga nooit op het product zitten of staan.
- Let erop dat uw handen niet in het klapsysteem terecht komen om verwondingen te vermijden.
- Let er bij het uitklappen op dat het klapmechanisme correct is vergrendeld voordat u het product gebruikt.

- Let erop dat het product volledig geopend is voordat u het gebruikt.
- Het product is geen speelgoed en mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt. Het product is geen klimrek of speelgoed.
- Zet het product bij extreme weersomstandigheden, bijv. bij sterke wind, vast.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.

**⚠ KANS OP MATERIËLE SCHADE!** Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen die ontstaan door het niet opvolgen van bovenstaande veiligheidsinstructies of door onjuiste omgang met het product.

## ● **Montage**

1. Leg het tafelblad **1** op een zachte, vlakke ondergrond. De onderkant moet hierbij naar boven zijn gericht.  
**Opmerking:** harde ondergronden kunnen krassen veroorzaken op het tafelblad.
2. Schroef de vier stangen **3** in de schroefdraadboringen **1a** van het tafelblad **1** (afb. B).  
**Opmerking:** zorg ervoor dat de stangen **3** stevig in de schroefdraadboringen **1a** zijn vastgeschroefd.
3. Schuif de tafelpoten **2** over de stangen **3**. Zorg ervoor dat de stangen **3** uit de gaten **2a** aan het uiteinde van de tafelpoten **2** steken (afb. C).
4. Plaats een tussenring **4**, een veerring **5** en een moer **6** op elk stang-uiteinde (afb. D).
5. Steek de staaf **10** in het daarvoor bedoelde gat **9a** van het schroefwerktuig **9** (afb. D).
6. Draai de moeren **6** met het meegeleverde schroefwerktuig **9** vast (afb. D). Plaats een voetkap **7**, **8** op elke tafelpoot **2** (afb. E).
7. Draai de tafel voorzichtig om en zet hem op de poten.  
**Opmerking:** draai de tafel met twee personen om.

8. Stel de in hoogte verstelbare voetkap **8** zo af dat de tafel veilig en stabiel staat (afb. F).

## ● Tafelblad uitschuiven

**Het tafelblad **1** kan worden uitgeschoven.**

**Ga hiervoor als volgt te werk:**

1. Druk op de knop **1b** aan de onderkant van het tafelblad **1** (afb. I).
  2. Trek voorzichtig de uitschuifbare tafelbladen **1c** naar buiten en draai de kunststof-vleugelmoer los (afb. H).
  3. Draai het middelste tafelblad **1d**, dat zich onder het tafelframe bevindt, om (afb. I). Schuif de zijdelingse uitschuifplaat **1c** en middelste uitschuifplaat **1d** naar elkaar toe.
- Opmerking:** druk de beide zijdelingse uitschuifplaten **1c** tegen de middelste uitschuifplaat **1d**, om een vlak oppervlak te bereiken.
4. Druk op de afstelknop **1e** tot deze hoorbaar vastklikt (afb. I).

**Om de tafel weer in elkaar te schuiven, gaat u als volgt te werk:**

1. Druk op de knop **1b** aan de onderkant van het tafelblad **1** (afb. G).
2. Trek de uitschuifbare tafelbladen **1c** een beetje uit elkaar. Draai het middelste tafelblad **1d** eenmaal om z'n eigen as en schuif dit weer onder het tafelframe (afb. J).
3. Vergeet niet om de kunststof-vleugelmoer vast te draaien (afb. H).
4. Schuif de uitschuifbare tafelbladen **1c** weer tegen elkaar (afb. J).
5. Druk op de afstelknop **1e** tot deze hoorbaar vastklikt (afb. J).

## ● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Laat alle onderdelen goed drogen voordat u het product weer inpakt. Dit voorkomt schimmelvorming, nare geurtjes en verkleuringen.

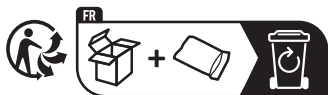
## ● Opslag

- Bewaar het product in een beschermde, droge ruimte. Bewaar het droge en schone product altijd op kamertemperatuur.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikantverantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## **Service**

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Wstęp</b> .....	Strona	39
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	39
Zawartość / Opis części .....	Strona	39
Dane techniczne .....	Strona	39
<b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona	40
<b>Montaż</b> .....	Strona	41
Rozsuwanie blatu .....	Strona	42
<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona	42
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	43
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	43
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	43

# **ALUMINIOWY STÓŁ OGRODOWY**

## ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

## ● **Użycie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt przeznaczony jest do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt został wykonany do prywatnych gospodarstw domowych

## ● **Zawartość / Opis części**

1	1 x blat stołu
1a	Otwór gwintowany
1b	Przycisk
1c	boczny blat wysuwany
1d	środkowy blat wysuwany
1e	Przycisk do ustawiania
2	4 x noga stołu
2a	Otwór
3	4 x drążek
4	4 x podkładka
5	4 x pierścień zamykający
6	4 x nakrętka
7	3 x zaślepka nogi
8	1 x zaślepka nogi z możliwością regulacji wysokości
9	1 x narzędzie do przykręcania
9a	Otwór
10	1 x uchwyt narzędzia 1 x instrukcja montażu oraz bezpieczeństwa

## ● **Dane techniczne**

Wymiary:	ok. 120 - 180 x 89 x 75 cm (dł. x szer. x wys.)
Waga:	ok. 26,44 kg
Maks. obciążenie:	50 kg



## **Wskazówki bezpieczeństwa**

**NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ  
NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU  
PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ  
OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ  
DO NIEGO CAŁĄ JEGO  
DOKUMENTACJĘ.**

### ■ **⚠️ OSTRZEŻENIE!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!**

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.


- Zalecamy montaż w dwie osoby, aby uniknąć urazów lub uszkodzenia produktu.

### ■ **⚠️ OSTRZEŻENIE!** Podczas

rozkładania i składania produktu należy ostrożnie postępować, aby uniknąć urazów/przytrzaśnięcia.

- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Produktu należy używać tylko jeśli jest w nienagannym stanie. Nie używać produktu w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub przypuszczenia, że takie mogą być.

- Przed użyciem należy sprawdzić właściwą stabilność produktu.
- Produkt przed użyciem należy ustawić na równym, twardym podłożu, w przeciwnym razie mógłby on utracić stabilność, przechylić się na bok lub przewrócić. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.

-  Należy przestrzegać maksymalnego obciążenia 50 kg. Jeśli zostanie przekroczona ta granica wagi, może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała i/lub szkód rzeczowych.

- Uważać na to, aby nikt, w szczególności dzieci, nie stawał na produkt ani się na nim nie podciągał. Produkt może się przewrócić.
- Nigdy nie należy siadać lub stawać na produkcie.
- Zwrócić uwagę na to, aby ręce nie dostały się do mechanizmu składania, aby uniknąć obrażeń.
- Przy rozkładaniu należy uważać na to, aby mechanizm składania odpowiednio zaskoczył, zanim użyje się produktu.



- Przed użyciem należy się upewnić, że produkt jest całkowicie rozłożony.
- Produkt nie jest zabawką i powinien być używany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Produkt nie jest drabinką do wspinania się lub zabawką.
- W przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy mocnym wietrze, należy zabezpieczyć produkt.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!**

Nie odpowiadamy za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem wyżej wymienionych wskazówek bezpieczeństwa lub niewłaściwym obchodzeniem się.

## **● Montaż**

1. lat stołu **1** położyć na miękkim, płaskim podłożu. Spód musi być przy tym skierowany ku górze.

**Wskazówka:** twarde powierzchnie mogą zarysować blat.

2. Cztery drążki **3** przykręcić w otwory gwintowane **1a** blatu stołu **1** (rys. B).

**Wskazówka:** zwrócić uwagę na to, aby drążki **3** były mocno wkręcone w otwory gwintowane **1a**.

3. Nogi stołu **2** wetknąć na drążki **3**. Uważać przy tym na to, aby drążki **3** wystawały z otworów **2a** na końcu nóg stołu **2** (rys. C).
4. Na każdy koniec drążka wetknąć podkładkę **4**, pierścień zamykający **5** i nakrętkę **6** (rys. D).
5. Uchwyt narzędzia **10** wetknąć w przewidziany na niego otwór **9a** przy narzędziu do przykręcania **9** (rys. D).
6. Nakrętki **6** przykręcić przy pomocy załączonego narzędzia do przykręcania **9** (rys. D). Zaślepki nóg **7**, **8** wetknąć na każdą nogę stołu **2** (rys. E).
7. Ostrożnie przekręcić stół i postawić go na nogach.

**Wskazówka:** stół przekręcać w dwie osoby.

8. Zaślepkę nogi z możliwością regulacji wysokości **8** tak ustawić, aby stół stał pewnie i stabilnie (rys. F).

## ● Rozsuwanie blatu

### Można rozsuwać blat stołu

**1**.

#### W tym celu należy postąpić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk **1b** na spodzie blatu stołu **1** (rys. I).
  2. Ostrożnie wysunąć boczne blaty wysuwane **1c** i poluzować nakrętkę motylkową z tworzywa sztucznego (rys. H).
  3. Przekręcić środkowy blat wysuwany **1d**, który znajduje się pod ramą stołu (rys. I). Zsunąć razem boczną płytę wysuwaną **1c** i środkową płytę wysuwaną **1d**.
- Wskazówka:** Wcisnąć obie boczne płyty wysuwane **1c** na środkową płytę wysuwaną **1d**, aby uzyskać równą powierzchnię.
4. Nacisnąć przycisk do ustawiania **1e**, aż słyszalnie zaskoczy (rys. I).

### Aby ponownie zsunąć stół, należy postąpić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk **1b** na spodzie blatu stołu **1** (rys. G).
2. Lekko rozsunąć boczne blaty rozsuwane **1c**. Środkowy blat wysuwany **1d** przekręcić raz wokół jego osi i wsunąć go pod ramę stołu (rys. J).
3. Uważać na to, aby zabezpieczyć nakrętki motylkowe z tworzywa sztucznego (rys. H).
4. Zsunąć znów ze sobą wszystkie wysuwane blaty **1c** (rys. J).
5. Nacisnąć przycisk do ustawiania **1e**, aż słyszalnie zaskoczy (rys. J).

## ● Czyszczenie i pielęgnacja

- Czyścić produkt wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy dobrze osuszyć wszystkie części. Zapobiega to tworzeniu się pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

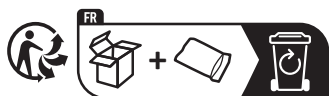
## ● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w chronionym, suchym pomieszczeniu. Przechowywać suchy i czysty produkt zawsze w temperaturze pokojowej.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Úvod</b> .....	Strana	46
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana	46
Obsah dodávky / Popis dílů .....	Strana	46
Technická data .....	Strana	46
<b>Bezpečnostní upozornění</b> .....	Strana	47
<b>Montáž</b> .....	Strana	48
Roztahování stolní desky .....	Strana	49
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana	49
<b>Skladování</b> .....	Strana	50
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	50
<b>Záruka</b> .....	Strana	50

# HLINÍKOVÝ ZAHRADNÍ STŮL

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný k privátnímu použití. Výrobek není určen pro podnikatelské účely. Výrobek byl vyroben pro privátní obytné prostory.

## ● Obsah dodávky / Popis dílů

- |    |  |
|----|--|
| 1  | 1 x deska stolu                            |
| 1a | Otvor se závitem                           |
| 1b | Tlačítko                                   |
| 1c | postranní vytahovací deska                 |
| 1d | střední vytahovací deska                   |
| 1e | Nastavovací tlačítko                       |
| 2  | 4 x hoha stolu                             |
| 2a | Otvor                                      |
| 3  | 4 x tyč                                    |
| 4  | 4 x podložka                               |
| 5  | 4 x pojistný kroužek                       |
| 6  | 4 x matka                                  |
| 7  | 3 x koncovka nohy                          |
| 8  | 1 x koncovka na nohu nastavitelná na výšku |
| 9  | 1 x nástroj na šroubování                  |
| 9a | Otvor                                      |
| 10 | 1 x tyčka pro nástroj                      |
- 1 x montážní a bezpečnostní pokyny

## ● Technická data

- Rozměry: cca 120 – 180 x  
89 x 75 cm (l x š x v)
- Hmotnost: cca 26,44 kg
- Maximální nosnost: 50 kg




## **Bezpečnostní upozornění**

TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDEJTE SOUČASNĚ I VEŠKEROU JEHO DOKUMENTACI.

### ■ **VAROVÁNÍ!** **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!**


Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

- Doporučujeme provádět montáž ve dvou, tím zabráníte úrazům a poškození výrobku.

-  **VAROVÁNÍ!** Při rozkládání a skládání výrobku postupujte opatrně tak, aby nedošlo k úrazům /sevření.

- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozený nebo opotřebovaný. Používejte pouze výrobek v bezvadném stavu. Nepoužívejte výrobek s viditelným poškozením nebo jestliže se domníváte, že má vady.

- Při používání výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Před použitím výrobek postavte na rovnou a pevnou podložku, v opačném případě může být výrobek nestabilní a může spadnout nebo se převrátit. Následkem mohou být zranění nebo věcné škody.

-  Dodržujte maximální dovolenou nosnost 50 kg.

Při překročení maximální mezní nosnosti může dojít k úrazům nebo vzniku hmotných škod.

- Dávejte pozor, aby se na výrobek nestavěly osoby a aby zejména děti na něj nelezly. Výrobek se může převrátit.
- Nestavte se ani si nesedejte na výrobek.
- Dávejte pozor, aby se ruce nedostaly do skládacího mechanismu a nedošlo k úrazu.
- Při rozkládání výrobku dávejte pozor, aby byl skládací mechanismus správně zajištěn dříve, než začnete výrobek používat.

- řed použitím dejte pozor, zda je výrobek správně sestavený.
- Tento výrobek není hračka a smí být používán pouze pod dohledem dospělých osob. Tento výrobek není určen ke šplhání a není hračka.
- Za extrémních povětrnostních podmínek, např. za silného větru, výrobek zajistěte.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.

**⚠ NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Neručíme za nehody způsobené nerespektováním bezpečnostních pokynů nebo nesprávným zacházením.

## ● **Montáž**

1. Položte desku stolu **1** na měkkou, plochou podložku. Spodní stranou nahoru.  
**Upozorněn:** Tvrdé podložky mohou stolní desku poškrábat.

2. Našroubujte čtyři tyče **3** do otvorů se závití **1a** desky stolu **1** (obr. B).  
**Upozornění:** dbejte na pevné utažení tyčí **3** v otvorech se závití **1a**.
3. Nasadte nohy stolu **2** na tyče **3**. Tyče **3** musí vyčnívat z otvorů **2a** na koncích nohou stolu **2** (obr. C).
4. Nasadte na konec každé tyče podložku **4**, pojistný kroužek **5** a matku **6** (obr. D).
5. Nastrčte tyčku pro nástroj **10** do příslušného otvoru **9a** na nástroji na šroubování **9** (obr. D).
6. Utáhněte pevně matky **6** dodaným nástrojem na šroubování **9** (obr. D).  
Nastrčte jednu koncovku nohy **7**, **8** na každou nohu stolu **2** (obr. E).
7. Opatrně stůl obraťte a postavte ho na nohy.  
**Poznámka:** obračejte stůl ve dvou.



- Nastavte koncovku nastavitelnou na výšku **8** tak, aby stál stůl bezpečně a stabilně (obr. F).

## ● Roztahování stolní desky

**Stolní desku **1** můžete roztáhnout.**

**Postupujte přitom následujícím způsobem:**

- Stiskněte tlačítko **1b** na spodní straně desky stolu **1** (obr. I).
- Vytáhněte opatrně postranní vyťahovací desky **1c** a povolte umělohmotnou křídlovou matku (obr. H).
- Otočte střední vyťahovací desku **1d**, která je pod rámem stolu (obr. I).

Sesuňte postranní výsuvnou desku **1c** a prostřední výsuvnou desku **1d** dohromady.

**Poznámka:** Zatlačte obě postranní výsuvné desky **1c** na prostřední výsuvnou desku **1d**, abyste vytvořili rovný povrch.

- Stiskněte nastavovací tlačítko **1e** až slyšitelně zaskočí (obr. I).

## **Při skládání stolu postupujte následujícím způsobem**

- Stiskněte tlačítko **1b** na spodní straně desky stolu **1** (obr. G).
- Roztáhněte mírně postranní vyťahovací desky **1c** od sebe. Otočte střední vyťahovací desku **1d** jednou kolem její osy a zasuňte jí zase pod rám stolu (obr. J).
- Dbejte na zajištění umělohmotnou křídlovou matkou (obr. H).
- Sesuňte zase vyťahovací desky **1c** dohromady (obr. J).
- Stiskněte nastavovací tlačítko **1e**, až slyšitelně zaskočí (obr. J).

## ● Čistění a ošetřování

- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou a mírným čisticím prostředkem.
- Než výrobek opět zabalíte, nechte všechny díly důkladně uschnout. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachů a zbarvení.

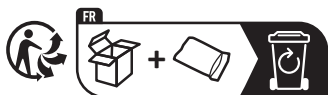
## ● **Skladování**

- Skladujte výrobek v suché chráněné místnosti. Výrobek skladujte vždy suchý a čistý za pokojové teploty.

## ● **Zlikvidování**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu.

Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

<b>Úvod</b> .....	Strana 53
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana 53
Obsah dodávky /Popis častí .....	Strana 53
Technické údaje .....	Strana 53
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana 54
<b>Montáž</b> .....	Strana 55
Vytiahnutie stolovej dosky .....	Strana 56
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana 56
<b>Skladovanie</b> .....	Strana 57
<b>Likvidácia</b> .....	Strana 57
<b>Záruka</b> .....	Strana 57

# HLINÍKOVÝ ZÁHRADNÝ STÔL

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný pre súkromnú oblasť. Výrobok nie je určený na komerčné účely. Výrobok bol vyrobený pre súkromné obytné oblasti.

## ● Obsah dodávky / Popis častí

- |    |  |
|----|--|
| 1  | 1 x stolová doska                        |
| 1a | Závitový otvor                           |
| 1b | Tlačidlo                                 |
| 1c | Bočná vyťahovacia doska                  |
| 1d | Stredná vyťahovacia doska                |
| 1e | Nastavovacie tlačidlo                    |
| 2  | 4 x noha stola                           |
| 2a | Diera                                    |
| 3  | 4 x tyč                                  |
| 4  | 4 x podložka                             |
| 5  | 4 x uzatvárací prstenec                  |
| 6  | 4 x matica                               |
| 7  | 3 x uzáver pre nohu                      |
| 8  | 1 x výškovo nastaviteľný uzáver pre nohu |
| 9  | 1 x šróbovacie náradie                   |
| 9a | Diera                                    |
| 10 | 1 x rukoväť náradia                      |
- 1 x montážne a bezpečnostné pokyny

## ● Technické údaje

- Rozmery: cca. 120–180 x  
89 x 75 cm  
(D x Š x V)
- Hmotnosť: cca. 26,44 kg
- Max. zaťaženie: 50 kg



## **Bezpečnostné upozornenia**

TENTO NÁVOD SI DOBRE USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE ĎALŠEJ OSOBE, PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY PODKLADY.



### **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO**

#### **OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!**


Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

- Odporúčame montáž vo dvojici, aby ste predišli poraneniam alebo poškodeniam výrobku.

### **VAROVANIE!**

Pri rozkladaní a skladaní výrobku buďte opatrný, aby ste predišli poraneniam / privretiu prstov.

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte ohľadom poškodení alebo opotrebovania. Výrobok používajte, iba ak je v bezchybnom stave. Výrobok nepoužívajte, ak vidíte alebo predpokladáte akékoľvek poškodenia.

- Pred používaním skontrolujte správnu stabilitu výrobku.
- Pred používaním postavte výrobok na rovný, pevný podklad, inak môže byť nestabilný a prevrátiť sa nabok. Môže to viesť k poraneniam alebo k vzniku vecných škôd.
-  Neprekračujte maximálnu zaťažiteľnosť 50 kg. Prekročenie hmotnostnej hranice môže viesť k poraneniam a/ alebo k vzniku vecných škôd.
- Zabezpečte, aby sa osoby, najmä deti, nemohli na výrobok postaviť alebo sa naň šplhať. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Na výrobok si nikdy nesadajte ani nestavajte.
- Dbajte na to, aby sa Vaše ruky nedostali do sklápacieho zariadenia, aby ste predišli poraneniam.
- Pri rozkladaní dbajte na to, aby vyklápací mechanizmus správne zapadol predtým, ako budete výrobok používať.

- Dbajte na to, aby bol výrobok pred používaním úplne otvorený.
- Výrobok nie je hračka a mal by byť používaný iba pod dozorom dospeljej osoby.  
Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie.
- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre, zaistite výrobok.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Neručíme za nehody, ktoré sa vyskytnú v dôsledku nerešpektovania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnej manipulácie.

## ● Montáž

1. Položte stolovú dosku **1** na mäkký, plochý podklad. Spodná strana musí pritom ukazovať nahor.  
**Poznámka:** Tvrdé podklady môžu poškrabať stolovú dosku.
2. Prišróbujte štyri tyče **3** do závitových otvorov **1a** stolovej dosky **1** (obr. B).  
**Poznámka:** Dbajte na to, aby boli tyče **3** pevne prišróbované v závitových otvoroch **1a**.
3. Nasadzte nohy stola **2** na tyče **3**. Dbajte na to, aby tyče **3** vyčľali z dier **2a** na konci nôh stola **2** (obr. C).
4. Na každý koniec tyče nasadzte jednu podložku **4**, uzatvárací prstenec **5** a maticu **6** (obr. D).
5. Zastrčte rukoväť náradia **10** do otvoru určeného pre tento účel **9a** na šróbovacom náradí **9** (obr. D).
6. Pevne prišróbujte matice **6** pomocou priloženého šróbovacieho náradia **9** (obr. D). Nasadzte uzáver **7**, **8** na každú nohu stola **2** (obr. E).
7. Opatrne otočte stôl a postavte ho na nohy.  
**Poznámka:** Stôl otáčajte vo dvojici.

8. Nastavte výškovo nastaviteľný uzáver nohy **8** tak, aby stôl stál bezpečne a stabilne (obr. F).

## ● Vytiahnutie stolovej dosky

**Stolovú dosku **1** môžete vytiahnuť.**

**Postupujte pritom nasledovne**

1. Stlačte tlačidlo **1b** na spodnej strane stolovej dosky **1** (obr. I).
  2. Opatrne vytiahnite bočné vyťahovacie dosky **1c** von a uvoľníte umelohmotnú krídlovú skrutku (obr. H).
  3. Otočte strednú vyťahovaciu dosku **1d**, ktorá sa nachádza pod stolovým rámom (obr. I). Zasuňte bočnú vyťahovaciu dosku **1c** a strednú vyťahovaciu dosku **1d** dokopy.
- Poznámka:** Zatlačte obe bočné vyťahovacie dosky **1c** na strednú vyťahovaciu dosku **1d**, aby ste získali rovný povrch.
4. Stlačte nastavovacie tlačidlo **1e**, až kým počuteľne nezapadne (obr. I).

## **Pre zasunutie stola dokopy postupujte nasledovne:**

1. Stlačte tlačidlo **1b** na spodnej strane stolovej dosky **1** (obr. G).
2. Mierne vytiahnite bočné vyťahovacie dosky **1c** od seba. Raz otočte strednú vyťahovaciu dosku **1d** okolo vlastnej osi a opäť ju zasuňte pod stolový rám (obr. J).
3. Dbajte na to, aby ste zaistili umelohmotnú krídlovú skrutku (obr. H).
4. Opäť zasuňte vyťahovacie dosky **1c** dokopy (obr. J).
5. Stlačte nastavovacie tlačidlo **1e**, až kým počuteľne nezapadne (obr. J).

## ● Čistenie a údržba

- Výrobok čistíte vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dobre oschnúť. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.



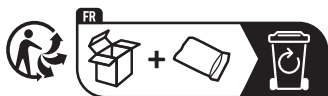
## ● Skladovanie

- Výrobok skladujte v chránenej, suchej miestnosti. Suchý a čistý výrobok skladujte vždy pri izbovej teplote

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## **Servis**

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Introducción</b> .....	Página 60
Uso adecuado .....	Página 60
Volumen de suministro / Descripción de los componentes .....	Página 60
Características técnicas .....	Página 60
<b>Indicaciones sobre seguridad</b> .....	Página 61
<b>Montaje</b> .....	Página 62
Extraer el tablero .....	Página 63
<b>Limpieza y conservación</b> .....	Página 63
<b>Almacenamiento</b> .....	Página 64
<b>Eliminación</b> .....	Página 64
<b>Garantía</b> .....	Página 64

## **MESA DE ALUMINIO PARA JARDÍN**

### **● Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### **● Uso adecuado**

Este producto está indicado para uso privado. Este producto no está destinado para uso comercial. Este producto ha sido fabricado para el uso en residencias privadas.

### **● Volumen de suministro / Descripción de los componentes**

1	1 x tablero
1a	Perforación roscada
1b	Botón
1c	Placa extraíble lateral
1d	Placa extraíble central
1e	Botón de ajuste
2	4 x pata de la mesa
2a	Orificio
3	4 x barra
4	4 x arandela
5	4 x anillo de bloqueo
6	4 x tuerca
7	3 x contera
8	1 x contera de altura ajustable
9	1 x llave para tornillos
9a	Orificio
10	1 x mango de herramienta

1 x instrucciones de montaje y seguridad

### **● Características técnicas**

Dimensiones: aprox. 120-180 x  
89 x 75 cm  
(A x H x P)

Peso: aprox. 26,44 kg

Carga  
máxima: 50 kg



## Indicaciones sobre seguridad

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES ADECUADAMENTE! ADJUNTE TODA LA DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.



### **! ADVERTENCIA!**

### **¡PELIGRO DE MUERTE**

### **Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

- Recomendamos que el montaje sea realizado por dos personas para evitar lesiones y daños en el producto.



### **ADVERTENCIA!**

Al abrir o plegar el producto proceda con cuidado para evitar lesiones/atrapamiento.

- Antes de cada uso revise el producto para detectar daños o signos de desgaste. El producto debe encontrarse en perfecto estado para poder utilizarse. No utilice el producto si detecta o sospecha de algún tipo de daño.

- Asegúrese de que el producto está estable antes de utilizarlo.
- Antes de utilizar el producto colóquelo sobre una superficie firme y plana, de lo contrario el producto podría desestabilizarse y caer hacia un lado o volcar. Esto puede provocar lesiones y daños materiales.



- Tenga en cuenta la carga máxima de 50 kg. Si se sobrepasa este límite de peso podrían provocarse lesiones graves y/o daños materiales.

- Procure que nadie, especialmente niños, se suba al producto. El producto podría volcarse.
- No se apoye ni se siente sobre el producto.
- Para evitar lesiones, no permita que sus manos entren en el dispositivo de plegado.
- Al desplegar el producto, asegúrese de que el mecanismo de plegado encaje correctamente antes de utilizarlo.

- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que este se ha abierto completamente.
- Este producto no es un juguete y debe utilizarse con la supervisión de un adulto. El producto no es un juguete ni sirve como barras de trepado.
- Proteja el producto en caso de condiciones ambientales extremas, como vientos fuertes.
- No coloque el producto cerca de llamas vivas.

### ⚠ ¡PELIGRO DE DAÑOS

**MATERIALES!** No asumiremos responsabilidad alguna por accidentes provocados por la no observación de las indicaciones de seguridad anteriormente descritas o por un manejo inadecuado del producto.

## ● Montaje

1. Coloque el tablero **1** sobre una superficie blanda y plana. La parte inferior debe mirar hacia arriba.  
**Nota:** las superficies duras pueden arañar el tablero.
2. Atornille las cuatro barras **3** en las perforaciones roscadas **1a** del tablero **1** (fig. B).  
**Nota:** asegúrese de que las barras **3** quedan bien atornilladas en las perforaciones roscadas **1a**.
3. Introduzca las patas de la mesa **2** en las barras **3**. Asegúrese de que las barras **3** sobresalgan de los orificios **2a** en el extremo de la pata de la mesa **2** (fig. C).
4. Introduzca una arandela **4**, un anillo de bloqueo **5** y una tuerca **6** en el extremo de cada barra (fig. D).
5. Introduzca el mango de herramienta **10** en el orificio previsto para ello **9a** en la llave para tornillos **9** (fig. D).
6. Atornille bien las tuercas **6** con la llave para tornillos **9** suministrada (fig. D). Introduzca una contera **7**, **8** en cada pata de la mesa **2** (fig. E).
7. Gire la mesa con cuidado y colóquela sobre las patas.  
**Nota:** gire la mesa entre dos personas.

- Coloque la contera de altura ajustable **8** de tal modo que la mesa quede segura y estable (fig. F).

## ● Extraer el tablero

**Puede extraer el tablero **1**. Para ello, proceda como sigue:**

- Presione el botón **1b** en la parte inferior del tablero **1** (fig. I).
- Extraiga con cuidado las placas extraíbles laterales **1c** y afloje la tuerca de mariposa de plástico (fig. H).
- Voltee la placa extraíble central **1d**, que se halla bajo el caballete (fig. I). Empuje las placas extraíbles laterales **1c** y la placa extraíble central **1d** y júntelas.  
**Nota:** presione ambas placas extraíbles laterales **1c** contra la placa extraíble central **1d** para crear una superficie plana.
- Pulse el botón de ajuste **1e** hasta que encaje audiblemente (fig. I).

## **Para volver a plegar la mesa, proceda como sigue:**

- Presione el botón **1b** en la parte inferior del tablero **1** (fig. G).
- Separe ligeramente las placas extraíbles laterales **1c**. Voltee una vez la placa extraíble central **1d** sobre su propio eje y vuelva a empujarla bajo el caballete (fig. J).
- Procure asegurar la tuerca de mariposa de plástico (fig. H).
- Vuelva a juntar las placas extraíbles **1c** (fig. J).
- Pulse el botón de ajuste **1e** hasta que encaje audiblemente (fig. J).

## ● Limpieza y conservación

- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y con un detergente suave.
- Deje secar todas las piezas bien antes de volver a embalar el producto. Esto evita la formación de moho, olores y decoloración.

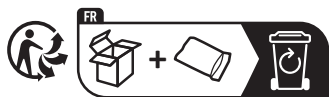
## ● Almacenamiento

- Almacene el producto en un lugar protegido y fresco. Guarde siempre el producto seco y limpio a temperatura ambiente.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## ● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.



La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

### **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

### **Asistencia**

**ES Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Indledning</b> .....	Side 67
Formålsbestemt anvendelse .....	Side 67
Leverede dele / Beskrivelse af de enkelte dele .....	Side 67
Tekniske data .....	Side 67
<b>Sikkerheds-henvisninger</b> .....	Side 68
<b>Montering</b> .....	Side 69
Træk bordplade ud .....	Side 70
<b>Rengøring og pleje</b> .....	Side 70
<b>Opbevaring</b> .....	Side 71
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 71
<b>Garanti</b> .....	Side 71

# **HAVEBORD AF ALUMINIUM**

## ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

## ● **Formålsbestemt anvendelse**

Produktet er egnet til privat brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug. Produktet blev fremstillet til det private hjem.

## ● **Leverede dele / Beskrivelse af de enkelte dele**

1	1 x bordplade
1a	Gevindboring
1b	Knop
1c	udtræksplade på siden
1d	midterste udtræksplade
1e	Indstillingsknop
2	4 x bordben
2a	Hul
3	4 x stang
4	4 x mellemlægsskive
5	4 x låsering
6	4 x møtrik
7	3 x fodhætte
8	1 x højdejustérbar fodhætte
9	1 x skrueværktøj
9a	Hul
10	1 x værktøjsgreb

1 x monterings- og  
sikkerhedshenvisninger

## ● **Tekniske data**


Mål:	ca. 120-180 x 89 x 75 cm (B x H x D)
Vægt:	ca. 26,44 kg
Maks. bæreevne:	50 kg



## **Sikkerheds- henvisninger**

OPBEVAR DENNE VEJLEDNING  
OMHYGGELIGT! HVIS DU  
GIVER PRODUKTET VIDERE  
TIL TREDJEMAND, SKAL  
ALLE DOKUMENTER OGSÅ  
VIDEREGIVES.

-  **ADVARSEL!**  
**RISIKO FOR BØRNS  
LIV OG HELBRED!** Lad aldrig  
børn være uden opsyn med  
emballagen. Der er fare for  
kvælning.
- Vi anbefaler at monteringen  
foretages af to personer, for  
at undgå personskader eller  
beskadigelser ved produktet.
- **ADVARSEL!** Gå  
forsigtig til værks ved ud- og  
sammenfoldning af produktet,  
for at undgå skader / kvæstelser.
- Kontrollér produktet inden hver  
anvendelse for beskadigelse  
eller slitage. Anvend kun  
produktet i fejlfri tilstand.  
Anvend ikke produktet, hvis der  
er synlige skader, eller disse  
formodes at være der.

- Vær opmærksom på produktets  
rette stabilitet inden brug.
- Stil inden brug produktet på en  
jævn, fast undergrund, ellers  
kan produktet blive ustabil og  
falde eller vippe om på siden.  
Dette kan føre til kvæstelser eller  
materielle skader.
-  Vær opmærksom på den  
maksimale bæreevne på  
50 kg. Hvis denne vægtgrænse  
overskrides, kan dette føre til  
personskader og / eller materi-  
elle skader.
- Sørg for, at personer, især børn,  
ikke stiller sig på produktet eller  
trækker sig op ved hjælp af det.  
Produktet kan vælte omkuld.
- Sæt eller stil dig aldrig på  
produktet.
- Pas for at undgå skader på at  
dine hænder ikke kommer ind i  
sammenklapnings anordningen.
- Vær ved udfoldningen  
opmærksom på, at  
foldemekanismen går i hak,  
inden du anvender produktet.

- Sørg for at produktet er blevet fuldstændig åbnet, inden du anvender det.
- Produktet er ikke noget legetøj og bør kun anvendes under opsyn af voksne. Produktet er ikke noget klatrestativ eller legetøj.
- Sikre produktet ved ekstreme vejrforhold, fx ved kraftig blæst.
- Anvend aldrig produktet i nærheden af åben ild.

### ⚠ **RISIKO FOR MATERIELLE**

**SKADER!** Vi hæfter ikke for ulykker, der opstår på grund af manglende overholdelse af ovenstående sikkerhedshenvisninger eller gennem forkert håndtering.

### ● **Montering**

1. Læg bordpladen **1** på en blød, flad undergrund. Derved skal undersiden pege opad.

**Henvisning:** Hårde undergrunde kan give ridser i bordpladen.

2. Skru de fire stænger **3** i bordpladens **1a** gevindboringer **1** (ill. B).  
**Henvisning:** Sørg for at stængerne **3** er skruet fast ind i gevindboringerne **1a**.
3. Stik bordbenene **2** på stængerne **3**. Sørg for at stængerne **3** stikker ud af hullerne **2a** ved enden af bordbenene **2** (ill. C).
4. Stik en mellemlægsskive **4**, en låsering **5** og en møtrik **6** på hver stangende (ill. D).
5. Stik værktøjsgrebet **10** i det dertil beregnede hul **9a** ved skruv værktøjet **9** (ill. D).
6. Skru møtrikkerne fast **6** med det medleverede skruv værktøj **9** (ill. D). Stik en fodhætte **7**, **8** på hvert bordben **2** (ill. E).
7. Vend bordet forsigtigt og stil det på benene.

**Henvisning:** Vend bordet med to personer.

8. Indstil den højdejusterbare fodhætte **8** sådan, at bordet står sikkert og stabilt (ill. F).

## ● Træk bordplade ud

**Du kan trække bordpladen **1** ud.**

**Gå hertil frem på følgende måde:**

1. Tryk knappen **1b** på bordpladens underside **1** (ill. I).
2. Træk forsigtigt pladerne på siden **1c** ud og løsne plastikvingemøtrikkerne (ill. H).
3. Vend den midterste plade **1d**, som befinder sig under bordrammen (ill. I). Skub pladen på siden **1c** og den midterste plade **1d** sammen.

**Henvisning:** Tryk begge plader på siden **1c** mod den midterste plade **1d**, for at bevare en jævn overflade.

4. Tryk justeringsknappen **1e**, indtil man kan høre at den går i hak (ill. I).

**For at skubbe bordet sammen igen, gå fremad som følgende:**

1. Tryk knappen **1b** på bordpladens underside **1** (ill. G).
2. Træk pladerne på siden **1c** let fra hinanden. Vend den midterste plade **1d** en gang omkring dens egen akse og skub den igen ind under bordrammen (ill. J).
3. Sørg for at sikre plastikvingemøtrikkerne (ill. H).
4. Skub pladerne **1c** sammen igen (ill. J).
5. Tryk justeringsknappen **1e**, indtil man kan høre at den går i hak (ill. J).

## ● Rengøring og pleje

- Rengør produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Lad alle dele tørre godt, inden du pakker produktet sammen igen. Derigennem forhindres dannelsen af skimmel, lugte og misfarvning.

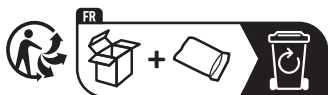
## ● Opbevaring

- Opbevar produktet i et beskyttet, tørt rum. Opbevar altid det tørre og rene produkt ved stuetemperatur.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

## **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlægning af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## **Service**

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)



<b>Introduzione</b> .....	Pagina 74
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 74
Contenuto della confezione / Descrizione dei componenti .....	Pagina 74
Specifiche tecniche .....	Pagina 74
<b>Avvertenze sulla sicurezza</b> .....	Pagina 75
<b>Montaggio</b> .....	Pagina 76
Estendere la tavola .....	Pagina 77
<b>Pulizia e cura</b> .....	Pagina 77
<b>Conservazione</b> .....	Pagina 78
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 78
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 78

## **TAVOLO DA GIARDINO IN ALLUMINIO**

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Il prodotto è destinato ad ambienti privati. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il prodotto è stato progettato per un uso privato e domestico.

### ● **Contenuto della confezione / Descrizione dei componenti**

1	1 x tavola
1a	Foro filettato
1b	Tasto
1c	Piano laterale estraibile
1d	Piano centrale estraibile
1e	Tasto di regolazione
2	4 x gambe del tavolo
2a	Foro
3	4 x sbarre
4	4 x piastre di base
5	4 x anelli di chiusura
6	4 x dado
7	3 x calotta di appoggio
8	1 x calotta di appoggio regolabile in altezza
9	1 x attrezzo per avvitare
9a	Foro
10	1 x impugnatura attrezzo
	1 x istruzioni di montaggio e sicurezza

### ● **Specifiche tecniche**

Dimensioni: ca. 120 - 180 x  
89 x 75 cm (L x l x H)

Peso: ca. 26,44 kg

Carico max.: 50 kg



## Avvertenze sulla sicurezza


CONSERVARE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.



### **AVVERTIMENTO!**

### **PERICOLO DI MORTE E DI LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!**

- Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- Si consiglia di eseguire il montaggio in due onde evitare lesioni o danni al prodotto.
- **AVVERTIMENTO!** Procedere con cautela nelle operazioni di apertura e chiusura del prodotto per evitare lesioni / compressioni.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il prodotto non presenti danneggiamenti o segni d'usura.
- Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni. Non utilizzare il prodotto qualora si rilevassero danni evidenti o se ne sospetti la presenza.

- Prima di utilizzare il prodotto, verificarne la corretta stabilità.
- Prima dell'utilizzo, posizionare il prodotto su di una base piana e solida, in caso contrario il prodotto potrebbe risultare instabile e sbilanciarsi da un lato o ribaltarsi. Ciò può provocare lesioni o danni materiali.
-  Rispettare il carico massimo di 50 kg. L'eventuale superamento del limite di peso può provocare lesioni e/o danni materiali.
- Assicurarsi che nessuno, in modo particolare nessun bambino, si metta in piedi sul prodotto o lo sollevi. Il prodotto potrebbe ribaltarsi.
- Non sedersi o salire in piedi sul prodotto.
- Per evitare lesione evitare di inserire inavvertitamente le mani nelle giunture ripiegabili.
- Apprendolo assicurarsi che le giunture ripiegabili siano scattate correttamente in posizione prima di utilizzare il prodotto.

- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che il prodotto sia stato aperto completamente.
- Il prodotto non è un giocattolo e dovrebbe essere utilizzato esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Il prodotto non è una struttura per arrampicare né un giocattolo.
- Fissare il prodotto in caso di fenomeni meteorologici estremi, ad es. forte vento.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di fiamme libere.

### **⚠ PERICOLO DI DANNI**

**MATERIALI!** Si declina ogni responsabilità per incidenti causati dall'inosservanza delle indicazioni di sicurezza di cui sopra o a seguito di un uso scorretto.

## **● Montaggio**

1. Stendere la tavola **1** su di una superficie morbida e piatta. Il lato inferiore deve essere rivolto verso l'alto.  
**Nota:** superfici dure potrebbero graffiare la tavola.
2. Avvitare le quattro sbarre **3** nei fori filettati **1a** della tavola **1** (fig. B).  
**Nota:** assicurarsi che le sbarre **3** siano ben avvitate nei fori filettati **1a**.
3. Inserire le gambe del tavolo **2** sulle sbarre **3**. Assicurarsi che le sbarre **3** sporgano dai fori **2a** all'estremità delle gambe del tavolo **2** (fig. C).
4. Inserire una piastra di base **4**, un anello di chiusura **5** e un dado **6** all'estremità di ogni sbarra (fig. D).
5. Inserire l'impugnatura dell'attrezzo **10** nel foro preposto **9a** dell'attrezzo per avvitare **9** (fig. D).
6. Serrare i dadi **6** con l'attrezzo per avvitare fornito **9** (fig. D). Inserire una calotta di appoggio **7**, **8** su ogni gamba del tavolo **2** (fig. E).
7. Ribaltare attentamente il tavolo e posizionarlo in piedi sulle gambe.  
**Nota:** ribaltare il tavolo in due.

8. Posizionare la calotta di appoggio regolabile in altezza **8** di modo che il tavolo sia sicuro e stabile (fig F).

## ● Estendere la tavola

**La tavola può essere estesa **1**.**

**Eeguire questa operazione come indicato di seguito:**

1. Premere il tasto **1b** sul lato inferiore della tavola **1** (fig. I).
2. Tirare attentamente il piano estraibile laterale **1c** e svitare il dado a farfalla in plastica (fig. H).
3. Ruotare il piano estraibile centrale **1d** che si trova sotto il telaio del tavolo (fig. I).  
Accostare il piano estraibile laterale **1c** e il piano estraibile centrale **1d**.
4. Premere il tasto di regolazione **1e** fino a che non si incastrano in posizione con un clic (fig. I).

**Nota:** spingere entrambi i piani estraibili laterali **1c** verso il piano estraibile centrale **1d** per ottenere una superficie piana.

## **Per richiudere il tavolo procedere come descritto di seguito:**

1. Premere il tasto **1b** sul lato inferiore della tavola **1** (fig. G).
2. Separare leggermente i piani laterali **1c** tirandoli. Ruotare il piano centrale **1d** una volta sul suo asse e spingerlo nuovamente sotto al telaio del tavolo (fig. J).
3. Assicurarsi di fissare i dadi a farfalla in plastica (fig. H).
4. Spingere nuovamente i piani estraibili **1c** l'uno contro l'altro (fig. J).
5. Premere il tasto di regolazione **1e** fino a che non si incastrano in posizione con un clic (fig. J).

## ● Pulizia e cura

- Pulite il prodotto con un panno umido e un detergente delicato.
- Lasciare asciugare completamente tutti i componenti prima di imballare nuovamente l'articolo. Ciò evita la formazione di muffa, odori sgradevoli e alterazioni cromatiche.

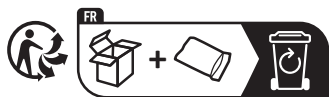
## ● Conservazione

- Riporre il prodotto in un luogo protetto e asciutto. Conservare il prodotto asciutto e pulito sempre a temperatura ambiente.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Bevezető</b> .....	Oldal	81
A termék rendeltetése .....	Oldal	81
A csomag tartalma .....	Oldal	81
Műszaki adatok .....	Oldal	81
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	Oldal	82
<b>Összeszerelés</b> .....	Oldal	83
Az asztallap kihúzása .....	Oldal	84
<b>Tisztítás és gondozás</b> .....	Oldal	84
<b>Tárolás</b> .....	Oldal	85
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	85
<b>Garancia</b> .....	Oldal	85



## **ALUMÍNIUM KERTI ASZTAL**

### ● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

### ● **A termék rendeltetése**

Ez a termék magáncélú használat készült. A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. Ezt a terméket lakossági felhasználásra gyártották.

### ● **A csomag tartalma**

1	1 x Asztallap
1a	Menetes lyuk
1b	Gomb
1c	Oldalsó asztallap
1d	Középső asztallap
1e	Állítógomb
2	4 x Asztalláb
2a	Lyuk
3	4 x Rúd
4	4 x Alátét
5	4 x Zárógyűrű
6	4 x Anyacsavar
7	3 x Lábvég
8	1 x Magasságállító lábvégek
9	1 x Szerszámpersely
9a	Lyuk
10	1 x Szerszámrúd

1 x Összeszerelési és biztonsági utasítások

### ● **Műszaki adatok**

Méretetek:	kb. 120-180 x 89 x 75 cm (H x Sz x M)
Tömeg:	kb. 26,44 kg
Maximális teherbírás:	50 kg




## **Biztonsági utasítások**

A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN! HA A TERMÉKET HARMADIK FÉLNEK ADJA TOVÁBB, NE FELEDJE MELLÉKELNI AZ ÖSSZES DOKUMENTÁCIÓT.

■  **FIGYELEM! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejt magában.


■ Javasoljuk, hogy két személy együtt szerelje össze a terméket, hogy elkerülje a személyi sérülést és anyagi kárt.

■  **FIGYELEM!** Kérjük, legyen óvatos a termék kinyitása és összecsucása során, hogy elkerülje a sérüléseket és a becsípődéseket.

■ Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e sérülés vagy elhasználódás nyoma. Csak megfelelő állapotú terméket használjon. Ne használja a terméket, ha láthatóan vagy vélhetően sérült.

■ Használat előtt győződjön meg a termék stabilitásáról.

■ Használat előtt helyezze a terméket vízszintes, szilárd felületre, különben a termék instabillá válhat, oldalra billenhet és/vagy felborulhat. Ez személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.

■  Ne lépje túl a 50 kg-os maximális terhelhetőséget.

A súlyhatár túllépése a termék károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

■ Ügyeljen arra, hogy személyek, különösen gyermekek ne álljanak a termékre vagy húzzák fel rá magukat. A termék felborulhat.

■ Ne üljön vagy álljon fel a termékre.

■ A sérülésveszély elkerülése érdekében tartsa távol a kezét az összecsucó szerkezettől.

■ A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az összecsucó szerkezet megfelelően rögzítve van.

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék teljesen kinyílt.
- Ez a termék nem játékszer, és kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható. Ez a termék nem mászóka vagy játékszer!
- Szélsőséges időjárás, pl. erős szél esetén rögzítse a terméket.
- Ne használja a terméket nyílt láng közelében

**⚠ Anyagi kár veszélye!** Nem vállalunk felelősséget a fenti biztonsági előírások be nem tartása vagy helytelen kezelés miatt bekövetkező balesetekért.

## ● Összeszerelés

1. Az asztallapot **1** egy puha, sík felületre fektesse, az aljával felfelé.

**Megjegyzés:** A kemény felület a asztallap karcosodását okozhatja.

2. Csavarja a négy rudat **3** a menetes lyukakba **1a** az asztallapon **1** („B” ábra).  
**Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a rudakat **3** szorosan csavarja be az asztallap menetébe **1a**.
3. Húzza az asztallábakat **2** a rudakra **3**. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a rúd vége kiáll az asztallábban **2** lévő lyukból **2a** („C” ábra).
4. Helyezzen egy-egy alátétet **4**, zárógyűrűt **5** és anyacsavart **6** az egyes rudak végére („D” ábra).
5. Illessze a szerszámrudat **10** a perselyen **9** lévő lyukba **9a** („D” ábra).
6. Rögzítse az anyacsavart **6** a szerszámpersellyel **9** („D” ábra), majd tegyen egy-egy lábvéget **7**, **8** mindegyik láb végére **2** („E” ábra).
7. Óvatosan fordítsa meg az asztalt, és állítsa a lábakra.  
**Megjegyzés:** Az asztal átfordításához két személy szükséges.

- Állítsa be az asztallábat a magasságállítás **8** segítségével az optimális stabilitás elérése érdekében („F” ábra).

## ● **Az asztallap kihúzása**

**Az asztallapot kibővítheti **1**.**

**Kövesse az alábbi lépéseket:**

- Nyomja meg a gombot **1b** az asztallap alján **1** („I” ábra).
- Óvatosan csúsztassa ki az oldalsó asztallapokat **1c**, majd oldja ki a műanyag szárnyas anyacsavart („H” ábra).
- Forgassa el a középső lapot **1d**, amely az asztalváz alatt található („I” ábra). Csúsztassa össze az oldallapokat **1c**, **1d**.  
**Megjegyzés:** Csúsztassa a két oldalsó asztallapot **1c** a középső lapba **1d**, hogy vízszintes felületet kapjon.
- Nyomja meg az állítógombot **1e**, amíg hangosan a helyére kattán („I” ábra).

## **Az asztallap visszatolásához kövesse az alábbi lépéseket:**

- Nyomja meg a gombot **1b** az asztallap alján **1** („G” ábra).
- Húzza szét kissé az oldalsó asztallapokat **1c**, és fordítsa el a középső lapot **1d** a saját tengelye körül, hogy az az asztalváz alá csússzon („J” ábra).
- Ne feledje el rögzíteni a műanyag szárnyas anyát („H” ábra).
- Csúsztassa a két oldalsó asztallapot **1c** az asztal közepébe („J” ábra).
- Nyomja meg az állítógombot **1e**, amíg hangosan a helyére kattán („J” ábra).

## ● **Tisztítás és gondozás**

- A terméket nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg.
- Hagyja, hogy minden alkatrész alaposan megszáradjon, mielőtt újra becsomagolná a terméket. Ez megakadályozza a penész, a szagok és az elszíneződés kialakulását.

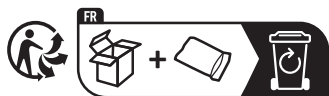
## ● Tárolás

- A terméket védett, száraz helyiségben tárolja. A száraz és tiszta állapotban lévő terméket mindig szobahőmérsékleten tárolja.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

<b>Uvod</b> .....	Stran	88
Predvidena uporaba .....	Stran	88
Obseg dobave/ opis delov .....	Stran	88
Tehnični podatki .....	Stran	88
<b>Varnostni napotki</b> .....	Stran	89
<b>Montaža</b> .....	Stran	90
Izvlek mizne plošče .....	Stran	91
<b>Čiščenje in nega</b> .....	Stran	91
<b>Skladiščenje</b> .....	Stran	92
<b>Odstranjevanje</b> .....	Stran	92
<b>Garancijski list</b> .....	Stran	93

# **ALUMINIJASTA VRTNA MIZA**

## ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

## ● **Predvidena uporaba**

Izdelek je primeren za zasebno uporabo. Ta izdelek ni predviden za poslovno uporabo. Izdelek je bil narejen za zasebna stanovanja.

## ● **Obseg dobave/ opis delov**

- |    |                                    |
|----|------------------------------------|
| 1  | 1 x mizna plošča                   |
| 1a | Izvrtnina z navojem                |
| 1b | Tipka                              |
| 1c | Stranska izvlečna plošča           |
| 1d | Srednja izvlečna plošča            |
| 1e | Tipka za nastavljanje              |
| 2  | 4 x noga mize                      |
| 2a | Luknja                             |
| 3  | 4 x palica                         |
| 4  | 4 x podložka                       |
| 5  | 4 x zaporni obroč                  |
| 6  | 4 x matica                         |
| 7  | 3 x pokrovček                      |
| 8  | 1 x pokrovček z nastavljivo višino |
| 9  | 1 x orodje za vijachenje           |
| 9a | Luknja                             |
| 10 | 1 x ročaj orodja                   |
- 1 x napotki za montažo in varnostni napotki

## ● **Tehnični podatki**

Mere: pribl. 120–180 x  
89 x 75 cm  
(D x Š x V)

Teža: pribl. 26,44 kg

Največja obremenitev: 50 kg





## Varnostni napotki

TA NAVODILA DOBRO SHRANITE!  
ČE IZDELEK ODPSTOPITE NOVEMU  
LASTNIKU, MU ZRAVEN IZROČITE  
TUDI VSE DOKUMENTE.



### **! OPOZORILO!** **SMRTNA NEVAR-**


### **NOST IN NEVARNOST** **NESREČ ZA MALČKE IN** **OTROKE!**

Otrok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost zadušitve.

- Priporočamo, da montažo izvedeta dve osebi, da preprečite telesne poškodbe ali poškodbe izdelka.

- **! OPOZORILO!** Pri razklapljanju in sklapanju izdelka bodite previdni, da boste preprečili telesne poškodbe/ukleščenje.

- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek morebiti poškodovan ali obrabljen. Izdelek uporabljajte le v brezhibnem stanju. Izdelka ne uporabljajte, če so vidne poškodbe ali domnevate, da je poškodovan.

- Pred uporabo izdelka poskrbite za ustrezno stabilnos
- Pred uporabo postavite izdelek na ravno, trdno podlago, sicer lahko postane izdelek nestabilen in pade na stran ali se prevrne. To lahko privede do telesnih poškodb ali materialne škode.
-  Upoštevajte največjo obremenitev 50 kg. Če to mejo teže presežete, lahko pride do telesnih poškodb in / ali materialne škode.
- Poskrbite, da osebe, zlasti otroci, ne bodo plezale na izdelek ali se nanj naslanjale. Izdelek se lahko prevrne.
- Na izdelek se nikoli ne usedajte in ne stopajte nanj.
- Poskrbite, da se vam dlani ne zataknejo v pripravo za sklapanje, da boste preprečili telesne poškodbe.
- Pri razklapljanju poskrbite, da se bo sklopni mehanizem pravilno zaskočil, preden začnete uporabljati izdelek.

- Izdelek morate pred uporabo povsem odpreti.
- Izdelek ni igrača in se sme uporabljati samo pod nadzorom odraslih. Izdelek ni primeren za plezanje in ni igrača.
- Pri ekstremnih vremenskih pogojih, npr. močnem vetru, morate izdelek zavarovati.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.

**⚠ NEVARNOST  
POVZROČITVE  
MATERIALNE ŠKODE!** Za nezgode, do katerih pride zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih varnostnih napotkov ali zaradi napačne uporabe, ne odgovarjamo.

## ● **Montaža**

1. Položite mizno ploščo **1** na mehko, plosko podlago. Spodnja stran mora biti obrnjena navzgor.  
**Napotek:** Trde podlage lahko opaskajo mizno ploščo.

2. Privijte štiri palice **3** v izvrtine z navoji **1a** mizne plošče **1** (slika B).  
**Napotek:** Poskrbite, da bodo palice **3** trdno privite v izvrtine z navoji **1a**.
3. Namestite noge mize **2** na palice **3**. Poskrbite, da bodo palice **3** gledale iz lukenj **2a** na koncih nog mize **2** (slika C).
4. Vstavite eno podložko **4**, en zaporni obroč **5** in eno matico **6** na vsak konec palice (slika D).
5. Namestite ročaj orodja **10** v za to predvideno luknjo **9a** na orodju za vijachenje **9** (slika D).
6. Privijte matice **6** s priloženim orodjem za vijachenje **9** (slika D). Namestite po en pokrovček **7**, **8** na vsako nogo mize **2** (slika E).
7. Previdno obrnite mizo in jo postavite na noge.  
**Napotek:** Mizo naj obrneta dve osebi.

8. Pokrovček z nastavljivo višino **8** nastavite tako, da bo miza varno in stabilno postavljena (slika F).

## ● Izvlek mizne plošče

**Mizno ploščo **1** lahko izvlečete.**

**Ravnajte, kot sledi:**

1. Pritisnite tipko **1b** na spodnji strani mizne plošče **1** (slika I).
2. Previdno izvlecite stranski izvlečni plošči **1c** in odvijte krilno matico iz umetne mase (slika H).
3. Obrnite srednjo izvlečno ploščo **1d**, ki je pod okvirjem mize (slika I).

Potisnite stransko izvlečno ploščo **1c** in srednjo izvlečno ploščo **1d** skupaj.

**Napotek:** Pritisnite obe stranski izvlečni plošči **1c** na srednjo izvlečno ploščo **1d**, da dobite ravno površino.

4. Pritisnite tipko za nastavljanje **1e**, da se slišno zaskoči (slika I).

## **Za ponovno sklapanje mize ravnajte tako:**

1. Pritisnite tipko **1b** na spodnji strani mizne plošče **1** (slika G).
2. Rahlo povlecite stranski izvlečni plošči **1c** narazen. Enkrat obrnite srednjo izvlečno ploščo **1d** okrog osi in jo znova potisnite pod okvir mize (slika J).
3. Ne pozabite pritrditi krilne matice iz umetne mase (slika H).
4. Znova potisnite izvlečne plošče **1c** skupaj (slika J).
5. Pritisnite tipko za nastavljanje **1e**, da se slišno zaskoči (slika J).

## ● Čiščenje in nega

- Izdelek čistite z vlažno krpo in blagim čistilom.
- Preden znova zapakirate izdelek, počakajte, da se vsi deli dobro posušijo. S tem boste preprečili nastanek plesni, vonjav in razbarvanj.

## ● **Skladiščenje**

- Izdelek hranite v zaščitnem, suhem prostoru. Suh in čist izdelek vedno hranite pri sobni temperaturi.

## ● **Odstranjevanje**

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži.

Logotip Triman velja samo za Francijo.

## **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

## **Servis**

 **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)


## Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- 
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
  8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
  9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
  10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
  11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:  
Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,  
Pod lipami 1,  
SI-1218 Komenda

<b>Uvod</b> .....	Stranica	96
Uporaba u skladu s odredbama .....	Stranica	96
Opseg isporuke .....	Stranica	96
Tehnički podaci .....	Stranica	96
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	Stranica	97
<b>Montaža</b> .....	Stranica	98
Izvlačenje ploče stola .....	Stranica	99
<b>Čišćenje i njega</b> .....	Stranica	99
<b>Skladištenje</b> .....	Stranica	100
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica	100
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica	100

# **ALUMINIJSKI VRTNI STOL**

## ● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

## ● **Uporaba u skladu s odredbama**

Proizvod je prikladan za privatnu upotrebu. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Proizvod je proizveden za privatna domaćinstva.

## ● **Opseg isporuke**

1	1x Ploča stola
1a	Rupa s navojem
1b	Tipka
1c	Bočna izvlačiva ploča
1d	Srednja izvlačiva ploča
1e	Tipka za podešavanje
2	4x Noga stola
2a	Rupa
3	4x Šipka
4	4x Podloška
5	4x Sigurnosni prsten
6	4x Matica
7	3x Čep noge
8	1x Čep noge podesiv po visini
9	1x Alat za vijke
9a	Rupa
10	1x Ručka alata

1x Upute za montažu i sigurnosne napomene

## ● **Tehnički podaci**

Dimenzije:            pribl. 120-180 x  
                                 89 x 75 cm (Š x  
                                 D x V)

Težina:                pribl. 26,44 kg  
Maks.  
nosivost:              50 kg





## **Sigurnosne napomene**

DOBRO SAČUVAJTE OVE UPUTE! UKOLIKO PROIZVOD PREDAJETE TREĆIM OSOBAMA, PREDAJTE IM TAKOĐER U SVE DOKUMENTE.




### **! UPOZORENJE!**

#### **OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU**

**DJECU I DJECU!** Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora. Opasnost od gušenja.

- Preporučujemo da dvije osobe izvedu postavljanje kako bi se izbjegle ozljede ili oštećenje proizvoda.
- **! UPOZORENJE!** Budite oprezni pri rasklapanju i sklapanju proizvoda kako biste izbjegli ozljede/prignječenja.
- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Nemojte koristiti proizvod ako je vidljivo oštećen ili ako sumnjate na to.

- Prije uporabe provjerite je li proizvod stabilan.
- Prije uporabe postavite proizvod na ravnu, čvrstu površinu, inače bi proizvod mogao postati nestabilan i pasti na jednu stranu ili se prevrnuti. To može izazvati ozljede i/ili oštećenja imovine.
-  Poštujte maksimalnu nosivost od 50 kg. Prekoračenje ovog ograničenja težine može rezultirati osobnim ozljedama i/ili oštećenjem imovine.
- Pazite da ljudi, osobito djeca, ne staju na proizvod ili ga ne povlače. Proizvod se može prevrnuti.
- Nikada nemojte sjedati niti stajati na proizvod.
- Pazite da vam sklopivi mehanizam ne zahvati ruke kako biste izbjegli ozljede.
- Prilikom rasklapanja provjerite je li sklopivi mehanizam pravilno zaključan prije uporabe proizvoda.

- Provjerite je li proizvod potpuno otvoren prije uporabe.
- Ovaj proizvod nije igračka i može se koristiti samo pod nadzorom odraslih osoba. Proizvod nije igračka niti penjalica.
- Osigurajte proizvod u ekstremnim vremenskim uvjetima, npr. pri jakom vjetru.
- Nemojte koristiti proizvod u blizini otvorenog plamena.

### **⚠ OPASNOST OD OŠTEĆENJA IMOVINE!**

Ne snosimo odgovornost za nezgode koje nastanu kao posljedica nepoštivanja gore navedenih sigurnosnih napomene ili zbog nepravilnog rukovanja.

## **● Montaža**

1. Postavite ploču stola **1** na meku, ravnu površinu. Donja strana mora biti okrenuta prema gore.

**Napomena:** Tvrde površine mogu izgubiti ploču stola.

2. Zavijte četiri šipke **3** u rupe s navojem **1a** na ploči stola **1** (sl. B).

**Napomena:** Pobrinite se da su šipke **3** čvrsto zavijene u rupe s navojem **1a**.

3. Umetnite noge stola **2** na šipke **3**. Pobrinite se da šipke **3** vire iz rupa **2a** na krajevima nogu stola **2** (sl. C).
4. Postavite podlošku **4**, sigurnosni prsten **5** i maticu **6** na svaki kraj šipke (sl. D).
5. Umetnite ručku alata **10** u predviđenu rupu **9a** na alatu za vijke **9** (sl. D).
6. Zategnite matice **6** s pomoću isporučenog alata za vijke **9** (sl. D). Umetnite čep noge **7**, **8** na svaku nogu stola **2** (sl. E).
7. Pažljivo okrenite stol i postavite ga na noge.

**Napomena:** Okrenite stol za dvije noge.

- Namjestite po visini čep noge podesiv po visini **8** tako da stol bude siguran i stabilan (sl. F).

## ● Izvlačenje ploče stola

**Možete izvući ploču stola **1**.**

### **Učinite sljedeće:**

- Pritisnite tipku **1b** na donjoj strani ploče stola **1** (sl. I).
- Pažljivo izvucite bočne izvlačive ploče **1c** i otpustite plastičnu leptirastu maticu (sl. H).
- Okrenite srednju izvlačivu ploču **1d** koja se nalazi ispod okvira stola (sl. I). Spojite bočnu izvlačivu ploču **1c** i srednju izvlačivu ploču **1d**. Napomena: Pritisnite dvije bočne izvlačive ploče **1c** na srednju izvlačivu ploču **1d** kako biste dobili ravnu površinu.
- Pritisnite tipku za podešavanje **1e** dok ne sjedne čujno na svoje mjesto (sl. I).

## **Za ponovno spajanje stola postupite na sljedeći način:**

- Pritisnite tipku **1b** na donjoj strani ploče stola **1** (sl. G).
- Lagano razdvojite bočne izvlačive ploče **1c**. Okrenite srednju izvlačivu ploču **1d** jednom oko vlastite osi i gurnite je natrag ispod okvira stola (sl. J).
- Pobrinite se da pričvrstite plastičnu krilatu maticu (sl. H).
- Gurnite zajedno natrag izvlačive ploče **1c** (sl. J).
- Pritisnite tipku za podešavanje **1e** dok ne sjedne čujno na svoje mjesto (sl. J).

## ● **Čišćenje i njega**

- Proizvod očistite vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Pustite da se svi dijelovi dobro osuše prije ponovnog pakiranja proizvoda. To sprječava nakupljanje plijesni, neugodnog mirisa i promjene boje.

## ● Skladištenje

- Proizvod čuvajte na zaštićenom i suhom mjestu. Suhi i čisti proizvod uvijek čuvajte na sobnoj temperaturi.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Proizvod i ambalaža se mogu reciklorati podložno proširenoj odgovornosti proizvođača. Za bolji tretman otpada, odložite ga odvojeno, slijedeći ilustrirane simbole na pakiranju.

Triman-Logo važi samo za Francusku.

## ● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

## **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

## **Servis**

 **Servis Hrvatska**  
Tel.: 0800806355  
E-Mail: owim@lidl.hr

<b>Introducere</b> .....	Pagina 103
Utilizarea conform destinației .....	Pagina 103
Volumul livrării .....	Pagina 103
Date tehnice .....	Pagina 103
<b>Indicații de siguranță</b> .....	Pagina 104
<b>Montaj</b> .....	Pagina 105
Extinderea tăbliei mesei .....	Pagina 106
<b>Curățarea și îngrijirea</b> .....	Pagina 106
<b>Depozitarea</b> .....	Pagina 107
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina 107
<b>Garanție</b> .....	Pagina 107

# **MASĂ DE GRĂDINĂ DIN ALUMINIU**

## ● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

## ● **Utilizarea conform destinației**

Produsul este potrivit pentru domeniul privat. Produsul nu este prevăzut pentru uzul comercial. Acest produs este fabricat pentru zonele de locuințe private.

## ● **Volumul livrării**

- 1 1x Tăblie masă
  - 1a Orificiu filetat
  - 1b Tastă
  - 1c Placă laterală extensibilă
  - 1d Placă de mijloc extensibilă
  - 1e Tastă de reglare
  - 2 4x Picioare de masă
  - 2a Orificiu
  - 3 4x Tije
  - 4 4x Șaibe distanțiere
  - 5 4x Inele de închidere
  - 6 4x Piulițe
  - 7 3x Capace pentru picior
  - 8 1x Capac pentru picior reglabil pe înălțime
  - 9 1x Unealtă de înșurubare
  - 9a Orificiu
  - 10 1x Mâner uneltei
- 1x Indicații de montaj și siguranță

## ● **Date tehnice**

- Dimensiuni: cca. 120–180 x 89 x 75 cm (L x l x Î)
- Greutate: cca. 26,44 kg
- Capacitate max. de încărcare: 50 kg



## Indicații de siguranță

PĂSTRAȚI BINE ACESTE  
INSTRUCȚIUNI! ÎNMÂNĂȚI  
TOATE DOCUMENTELE ODATA  
CU PREDAREA PRODUSULUI  
CĂTRE O TERȚĂ PERSOANĂ.




### **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE**

#### **ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI**

**COPII!** Nu lăsați niciodată  
copiii nesupravegheați cu  
materialele de ambalare. Pericol  
de sufocare.

- Vă recomandăm montarea  
cu două persoane pentru a  
evita rănirea sau deteriorarea  
produsului.
- **⚠️ AVERTISMENT!** Când  
depliați și pliați produsul,  
aveți grijă să evitați rănirea/  
prinderea.
- Verificați produsul înainte  
de fiecare utilizare să nu fie  
deteriorat sau uzat. Folosiți  
produsul numai în stare perfectă.  
Nu folosiți produsul dacă  
există deteriorări vizibile sau  
presupuse.

- Asigurați-vă că aveți stabilitatea  
corectă înainte de a utiliza  
produsul.
- Înainte de utilizare, așezați  
produsul pe o suprafață plană,  
solidă, în caz contrar produsul  
poate deveni instabil și poate  
cădea sau se poate răsturna  
pe o parte. Acest lucru poate  
duce la răniri sau deteriorarea  
proprietății.
-  Respectați capacitatea  
portantă maximă de 50 kg.  
Depășirea acestei limite de  
greutate poate duce la vătămări  
corporale și/sau la deteriorarea  
proprietății.
- Aveți grijă ca persoanele, în  
special copiii să nu se cațere  
sau să nu se reazeme de  
produs. Produsul se poate  
răsturna.
- Nu vă așezați niciodată pe  
produs.
- Asigurați-vă că mâinile nu intră  
în dispozitivul de pliere pentru a  
evita rănirea.
- În momentul deplierii, asigurați-  
vă că mecanismul de pliere se  
blochează corect înainte de a  
utiliza produsul.



- Asigurați-vă că produsul a fost deschis complet înainte de a-l utiliza.
- Acest produs nu este o jucărie și trebuie folosit numai sub supravegherea adulților. Produsul nu este o schelă de cățărare sau o jucărie.
- Asigurați produsul în condiții meteorologice extreme, cum ar fi vânturile puternice.
- Nu utilizați niciodată produsul în apropierea focului deschis.

**⚠ PERICOL DE DETERIORARE A PROPRIETĂȚII!** Nu suntem răspunzători pentru accidentele care apar ca urmare a nerespectării indicațiilor de siguranță de mai sus sau a manipulării incorecte.

## ● **Montaj**

1. Așezați tabla mesei **1** pe o suprafață moale și plată. Partea inferioară trebuie să fie orientată în sus.  
**Indicație:** Suprafețele dure pot zgâria tabla mesei.
2. Înșurubați cele patru tije **3** în orificiile filetate **1a** ale tablei mesei **1** (fig. B).  
**Indicație:** Asigurați-vă că tijele **3** sunt înșurubate ferm în orificiile filetate **1a**.
3. Așezați picioarele mesei **2** pe tijele **3**. Asigurați-vă că tijele **3** ies în afară din găurile **2a** de la capătul picioarelor mesei **2** (fig. C).
4. Introduceți o șaibă distanțieră **4**, un inel de închidere **5** și o piuliță **6** pe fiecare capăt al tije (fig. D).
5. Introduceți mânerul uneltei **10** în orificiul **9a** prevăzut în acest scop pe unalta de înșurubare **9** (fig. D).
6. Strângeți piulițele **6** cu unalta de înșurubare **9** livrată (fig. D). Puneți un capac pentru picior **7**, **8** pe fiecare picioarelor mesei **2** (fig. E).
7. Întoarceți cu grijă masa și puneți-o pe picioare.  
**Indicație:** Întoarceți masa cu două persoane.

8. Reglați capacul pentru picior reglabil pe înălțime **8** astfel încât masa să fie sigură și stabilă (fig. F).

## ● Extinderea tăbliei mesei

**Puteți extinde tăblia mesei **1**.**

**Pentru aceasta, procedați după cum urmează:**

1. Apăsăți tasta **1b** din partea de jos a tăbliei mesei **1** (fig. I).
2. Trageți cu grijă plăcile laterale extensibile **1c** și slăbiți piulița fluture din plastic (fig. H).
3. Rotiți placa extensibilă din mijloc **1d** care se găsește sub cadrul mesei (fig. I). Glisați împreună placa laterală extensibilă **1c** și placa extensibilă din mijloc **1d**. Indicație: Apăsăți cele două plăci laterale extensibile **1c** pe placa extensibilă din mijloc **1d** pentru a obține o suprafață plană.
4. Apăsăți tasta de reglare **1e** până când se fixează în poziție (fig. I).

**Pentru a strânge din nou masa, procedați după cum urmează:**

1. Apăsăți tasta **1b** din partea de jos a tăbliei mesei **1** (fig. G).
2. Trageți ușor în lateral plăcile laterale extensibile **1c**. Rotiți placa extensibilă din mijloc **1d** o dată în jurul propriei axe și glisați-o înapoi sub cadrul mesei (fig. J).
3. Asigurați-vă că ați fixat piulița fluture din plastic (fig. H).
4. Glisați plăcile extensibile **1c** înapoi împreună (fig. J).
5. Apăsăți tasta de reglare **1e** până când se fixează în poziție (fig. J).

## ● Curățarea și îngrijirea

- Curățați produsul cu o cârpă umedă și un detergent delicat.
- Lăsați toate piesele să se usuce bine înainte de a ambala din nou produsul. Acest lucru previne formarea mucegaiului, mirosurilor și decolorării.

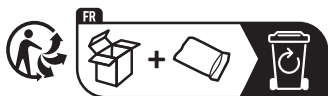
## ● Depozitarea

- Depozitați produsul într-un loc protejat și uscat. Depozitați întotdeauna produsul uscat și curat la temperatura camerei.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Produsul și materialele de ambalaj sunt reciclabile, face obiectul răspunderii extinse a producătorului. Aruncați-l separat, urmând simbolurile de ambalaj ilustrate, pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

## ● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## **Modul de desfășurare în caz de garanție**

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut .

## **Service**

 **Service România**

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro

<b>Увод</b> .....	Страница	110
Употреба по предназначение .....	Страница	110
Обем на доставката .....	Страница	110
Технически данни .....	Страница	110
<b>Указания за безопасност</b> .....	Страница	111
<b>Монтаж</b> .....	Страница	112
Разгъване на плота на масата .....	Страница	113
<b>Почистване и грижи</b> .....	Страница	113
<b>Съхранение</b> .....	Страница	114
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница	114
<b>Гаранция</b> .....	Страница	114

# **АЛУМИНИЕВА ГРАДИНСКА МАСА**

## ● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

## ● **Употреба по предназначение**

Продуктът е подходящ за частната сфера. Продуктът не е предвиден за професионална употреба. Продуктът е произведен за частни жилищни пространства.

## ● **Обем на доставката**

- |    |   |
|----|---|
| 1  | 1x Плот на масата                           |
| 1a | Отвор с резба                               |
| 1b | Бутон                                       |
| 1c | Страничен изтеглящ се плот                  |
| 1d | Среден изтеглящ се плот                     |
| 1e | Бутон за настройка                          |
| 2  | 4x Крак на масата                           |
| 2a | Отвор                                       |
| 3  | 4x Прът                                     |
| 4  | 4x Подложна шайба                           |
| 5  | 4x Затварящ пръстен                         |
| 6  | 4x Гайка                                    |
| 7  | 3x Капачка на крак                          |
| 8  | 1x Капачка на крак с регулатора се височина |
| 9  | 1x Инструмент за завинтване                 |
| 9a | Отвор                                       |
| 10 | 1x Дръжка на инструмент                     |
- 1x Указания за монтаж и безопасност

## ● **Технически данни**

- Размери:                   ок. 120-180 x  
                                  89 x 75 cm  
                                  (Д x Ш x В)
- Тегло:                       ок. 26,44 kg
- Макс. допустимо  
натоварване:       50 kg



## **Указания за безопасност**

**СЪХРАНЯВАЙТЕ ДОБРЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО! ДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ ПРИ ПРЕДАВАНЕ НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ ЛИЦА.**



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Никога не оставяйте деца с опаковъчния материал без наблюдение. Съществува опасност от задушаване.

- Препоръчваме монтажът да се извършва от двама души, за да се избегнат наранявания или повреди по продукта.


### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

При разгъване и сгъване на продукта процедирайте внимателно, за да избегнете наранявания/заклещване.

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Използвайте продукта само в изрядно състояние. Не използвайте продукта, ако има видими или предполагаеми повреди.

- Преди да използвате продукта обърнете внимание на подходящата стабилност.

- Преди употреба поставете продукта върху равна, стабилна основа, в противен случай продуктът може да стане нестабилен и да падне или да се преобърне настрани. Това може да доведе до наранявания или до материални щети.

-  Съблюдавайте максималното допустимо натоварване от 50 kg. Ако тази граница на теглото бъде надвишена, това може да доведе до наранявания и/или материални щети.

- Внимавайте хора, особено деца, да не се катерят по продукта или да се качват на него. Продуктът би могъл да се преобърне.
- Никога не сядайте и не заставайте прави върху продукта.
- Внимавайте Вашите ръце никога да не попадат в приспособлението за сгъване, за да избегнете наранявания.
- При разгъването внимавайте за това, сгъващият механизъм да се фиксира правилно, преди да използвате продукта.

- Внимавайте продуктът да е бил напълно отворен, преди да го използвате.
- Продуктът не е играчка и трябва да бъде използван само под надзора на възрастен. Продуктът не е скеле за катерене или играчка.
- Осигурявайте продукта при екстремни атмосферни условия, напр. при силен вятър.
- Не използвайте продукта в близост до открит пламък.

**⚠ ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!** Не носим отговорност за злополуки, възникнали вследствие на неспазване на горепосочените указания за безопасност или поради грешно боравене.

## ● Монтаж

1. Поставете плота на масата **1** върху мека, плоска основа. При това долната страна трябва да сочи нагоре.  
**Указание:** Твърди основи могат да надраскат плота на масата.
2. Завинтете четирите пръта **3** в отворите с резба **1a** на плота на масата **1** (фиг. B).  
**Указание:** Внимавайте прътовете **3** да са завинтени здраво в отворите с резба **1a**.
3. Поставете краката на масата **2** върху прътовете **3**. Внимавайте прътовете **3** да се покажат от отворите **2a** на края на краката на масата **2** (фиг. C).
4. Поставете по една подложна шайба **4**, един затварящ пръстен **5** и една гайка **6** върху всеки край на прът (фиг. D).
5. Вкарайте дръжката на инструмента **10** в предвидения за целта отвор **9a** на инструмента за завинтване **9** (фиг. D).
6. Затегнете гайките **6** с доставения инструмент за завинтване **9** (фиг. D). Поставете по една капачка на крак **7**, **8** върху всеки крак на масата **2** (фиг. E).
7. Обърнете предпазливо масата и я поставете върху краката.  
**Указание:** Обръщайте масата по двама.



8. Регулирайте капачката на крака с регулираща се височина **8**, така че масата да застане сигурно и стабилно (фиг. F).

## ● Разгъване на плота на масата

**Можете да разгъвате плота на масата **1**.**

**За целта процедурирайте по следния начин:**

1. Натиснете бутона **1b** от долната страна на плота на масата **1** (фиг. I).
2. Изтеглете предпазливо страничните изтеглящи се плотове **1c** навън и освободете пластмасовата крилчата гайка (фиг. H).
3. Завъртете средния изтеглящ се плот **1d**, който се намира под рамката на масата (фиг. I). Избутайте страничния изтеглящ се плот **1c** и средния изтеглящ се плот **1d** един към друг. Указание: Натиснете и двата странични изтеглящи се плота **1c** към средния изтеглящ се плот **1d**, за да получите равна повърхност.
4. Натиснете бутона за настройка **1e**, докато той щракне звучно (фиг. I).

**За да съберете отново масата, процедурирайте по следния начин:**

1. Натиснете бутона **1b** от долната страна на плота на масата **1** (фиг. G).
2. Раздалечете страничните изтеглящи се плотове **1c** леко един от друг. Завъртете средния изтеглящ се плот **1d** веднъж около собствената му ос и го избутайте отново под рамката на масата (фиг. J).
3. Не забравяйте да осигурите пластмасовата крилчата гайка (фиг. H).
4. Избутайте изтеглящите се плотове **1c** отново един към друг (фиг. J).
5. Натиснете бутона за настройка **1e**, докато той щракне звучно (фиг. J).

## ● Почистване и грижи

- Почиствайте продукта с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Оставете всички части да изсъхнат добре, преди отново да опаковате продукта. Това предотвратява образуването на плесен, миризми и изменението на цвета.

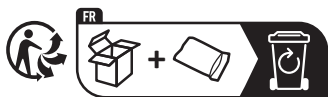
## ● Съхранение

- Съхранявайте продукта в защитено, сухо помещение. Винаги съхранявайте сухия и чист продукт на стайна температура.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Продуктът и опаковъчните материали могат да се рециклират и подлежат на разширена отговорност на производителя. Изхвърлете го отделно, следвайки илюстрираните символи на опаковката, за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.

## ● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години

гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

## **Гаранционни условия**

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в

рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

### **Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

### **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени

дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клоната на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при**

## гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете

изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **Сервизно обслужване България**

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

### **ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1  
74167 Некарсулм  
Германия

\* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е

непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената

сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на

потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предидшна ал. 3-ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или

за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## **Процедиране в случай на рекламация**

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 407413\_2207 / IAN 407436\_2207) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да

изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

## **Сервиз**

 **Сервиз България**

Телефон: 008001184975

Е-мейл: [owim@lidl.bg](mailto:owim@lidl.bg)

<b>Εισαγωγή</b> .....	Σελίδα	121
Προβλεπόμενη χρήση .....	Σελίδα	121
Περιεχόμενο συσκευασίας .....	Σελίδα	121
Τεχνικά δεδομένα .....	Σελίδα	121
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	Σελίδα	122
<b>Συναρμολόγηση</b> .....	Σελίδα	123
Τράβηγμα τάβλας τραπεζιού προς τα έξω .....	Σελίδα	124
<b>Καθαρισμός και φροντίδα</b> .....	Σελίδα	124
<b>Αποθήκευση</b> .....	Σελίδα	125
<b>Απόσυρση</b> .....	Σελίδα	125
<b>Εγγύηση</b> .....	Σελίδα	125



## **ΤΡΑΠΕΖΙ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ**

### ● **Εισαγωγή**

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

### ● **Προβλεπόμενη χρήση**

Το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Το προϊόν κατασκευάστηκε για ιδιωτικούς οικιστικούς χώρους.

### ● **Περιεχόμενο συσκευασίας**

1	1x Τάβλα τραπέζιου
1a	Κοχλιοτομημένη οπή
1b	Πλήκτρο
1c	Πλευρική αφαιρούμενη τάβλα
1d	Μεσαία αφαιρούμενη τάβλα
1e	Πλήκτρο ρύθμισης
2	4x Πόδια τραπέζιου
2a	Οπή
3	4x Ράβδοι
4	4x Ροδέλες
5	4x Δακτύλιοι ασφάλισης
6	4x Παξιμάδια
7	3x Πώματα ποδιών
8	1x Ρυθμιζόμενο πώμα ποδιού
9	1x Εργαλείο βιδώματος
9a	Οπή
10	1x Λαβή εργαλείου

1x Υποδείξεις συναρμολόγησης και ασφάλειας

### ● **Τεχνικά δεδομένα**

Διαστάσεις:	περ. 120-180 x 89 x 75 cm (Μ x Π x Υ)
Βάρος:	περ. 26,44 kg
Μέγ. αντοχή:	50 kg



## Υποδείξεις ασφαλείας

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!  
ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΩΣΤΕ ΤΟ  
ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟΝ ΑΛΛΟ,  
ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΕΤΙ-  
ΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.



### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ** **ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ** **ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ** **ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**


Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Συνιστάται η συναρμολόγηση από δύο άτομα για την αποφυγή τραυματισμών ή ζημιών στο προϊόν.

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Δίνετε προσοχή κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του προϊόντος για την αποφυγή τραυματισμών/μαγκώματος.

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για ζημιές ή φθορά. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν διαπιστώσετε ορατές ή πιθανές ζημιές.

- Πριν τη χρήση του προϊόντος δώστε προσοχή στη σταθερότητά του.
- Πριν τη χρήση τοποθετήστε το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια, διαφορετικά μπορεί το προϊόν να είναι ασταθές και να πέσει προς τα πλάγια ή να γείρει. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.
-  Τηρείτε τη μέγιστη φέρουσα ικανότητα 50 kg. Σε περίπτωση υπέρβασης αυτού του οριακού βάρους, ενδέχεται να προκύψουν τραυματισμοί ή/και υλικές ζημιές.
- Διασφαλίζετε ότι δεν κάθεται και δεν στέκεται κανείς στο προϊόν, ειδικά παιδιά. Μπορεί το προϊόν να ανατραπεί.
- Μην κάθεστε και μην στέκεστε ποτέ στο προϊόν.
- Δίνετε προσοχή, ώστε να μην τοποθετήσετε τα χέρια σας στο μηχανισμό αναδίπλωσης για την αποφυγή τραυματισμών.
- Κατά το άνοιγμα διασφαλίζετε ότι ο μηχανισμός αναδίπλωσης έχει ασφαλίσει σωστά προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει ανοίξει τελείως προτού το χρησιμοποιήσετε.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου. Το προϊόν δεν προορίζεται για σκαρφάλωμα και δεν είναι παιχνίδι.
- Σε περίπτωση ακραίων καιρικών συνθηκών, π.χ. έντονου ανέμου, ασφαλίστε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες.

### ⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΗΣ**

**ΖΗΜΙΑΣ!** Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα τα οποία οφείλονται σε μη τήρηση των παραπάνω υποδείξεων ασφαλείας ή σε εσφαλμένο χειρισμό.

### ● **Συναρμολόγηση**

1. Τοποθετήστε την τάβλα τραπεζιού **1** σε μια μαλακή επίπεδη επιφάνεια. Η κάτω πλευρά πρέπει να κοιτάζει προς τα πάνω.

**Υπόδειξη:** Οι σκληρές επιφάνειες μπορεί να γρατζουνίσουν την τάβλα τραπεζιού.

2. Βιδώστε τις τέσσερις ράβδους **3** στις κοχλιοτομημένες οπές **1a** της τάβλας τραπεζιού **1** (εικ. Β).  
**Υπόδειξη:** Βεβαιωθείτε ότι οι ράβδοι **3** έχουν βιδώσει σταθερά στις κοχλιοτομημένες οπές **1a**.
3. Τοποθετήστε τα πόδια τραπεζιού **2** στις ράβδους **3**. Βεβαιωθείτε ότι οι ράβδοι **3** εξέρχουν από τις οπές **2a** στο άκρο των ποδιών τραπεζιού **2** (εικ. C).
4. Τοποθετήστε από μια ροδέλα **4**, έναν δακτύλιο ασφάλισης **5** και ένα παξιμάδι **6** σε κάθε άκρο ράβδου (εικ. D).
5. Τοποθετήστε τη λαβή εργαλείου **10** στη σχετική οπή **9a** του εργαλείου βιδώματος **9** (εικ. D).
6. Σφίξτε τα παξιμάδια **6** με το παρεχόμενο εργαλείο βιδώματος **9** (εικ. D). Τοποθετήστε από ένα πώμα ποδιού **7**, **8** σε κάθε πόδι τραπεζιού **2** (εικ. E).
7. Γυρίστε το τραπέζι προσεκτικά από την άλλη πλευρά και τοποθετήστε το, ώστε να στέκεται στα πόδια του.  
**Υπόδειξη:** Γυρίστε το τραπέζι με τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου.

8. Τοποθετήστε το ρυθμιζόμενο πώμα ποδιού **8** έτσι, ώστε το τραπέζι να στέκεται σταθερά και με ασφάλεια (εικ. F).

## ● Τράβηγμα τάβλας τραπέζιου προς τα έξω

**Μπορείτε να τραβήξετε την τάβλα τραπέζιου **1** προς τα έξω.**

### **Ακολουθήστε τα εξής βήματα:**

1. Πιέστε το πλήκτρο **1b** στην κάτω πλευρά της τάβλας τραπέζιου **1** (εικ. I).
2. Τραβήξτε προσεκτικά τις πλευρικές αφαιρούμενες τάβλες **1c** και λύστε το πλαστικό αστεροειδές παξιμάδι (εικ. H).
3. Αναποδογυρίστε τη μεσαία αφαιρούμενη τάβλα **1d** που βρίσκεται κάτω από το πλαίσιο του τραπέζιου (εικ. I). Πιέστε την πλευρική αφαιρούμενη τάβλα **1c** και τη μεσαία αφαιρούμενη τάβλα **1d** μεταξύ τους. Υπόδειξη: Πιέστε τις δύο πλευρικές αφαιρούμενες τάβλες **1c** προς τη μεσαία αφαιρούμενη τάβλα **1d**, ώστε να δημιουργηθεί μια ενιαία επιφάνεια.
4. Πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης **1e** μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο (εικ. I).

## **Για να κλείσετε ξανά το τραπέζι, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:**

1. Πιέστε το πλήκτρο **1b** στην κάτω πλευρά της τάβλας τραπέζιου **1** (εικ. G).
2. Τραβήξτε ελαφρώς τις πλευρικές αφαιρούμενες τάβλες **1c** αντίθετα μεταξύ τους. Αναποδογυρίστε μία φορά τη μεσαία αφαιρούμενη τάβλα **1d** γύρω από τον άξονά της και πιέστε την ξανά κάτω από το πλαίσιο του τραπέζιου (εικ. J).
3. Δώστε προσοχή, ώστε να ασφαλίσετε τα πλαστικά αστεροειδή παξιμάδια (εικ. H).
4. Πιέστε ξανά τις αφαιρούμενες τάβλες **1c** μεταξύ τους (εικ. J).
5. Πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης **1e** μέχρι να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο (εικ. J).

## ● **Καθαρισμός και φροντίδα**

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα υγρό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν καλά πριν συσκευάσετε ξανά το προϊόν. Με τον τρόπο αυτόν αποτρέπεται η δημιουργία μούχλας, οι οσμές και ο αποχρωματισμός.

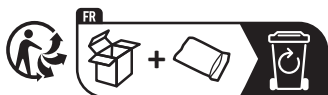
## ● Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε το προϊόν σε προστατευμένο, ξηρό χώρο. Αποθηκεύετε πάντα το στεγνό και καθαρό προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, υπόκεινται σε εκτεταμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίψτε το χωριστά, ακολουθώντας τα εικονιζόμενα σύμβολα συσκευασίας, για καλύτερη επεξεργασία των απορριμμάτων.

Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

## ● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σας παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς – κατόπιν επιλογής μας – δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

## **Διεκπεραίωση της εγγύησης**

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 407413\_2207 /IAN 407436\_2207) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

## **Σέρβις**

 **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491800674

Email: [owim@lidl.gr](mailto:owim@lidl.gr)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

IAN	Model No.	Version
407413_2207	HG05720	10/2022
407436_2207	HG04392A	

IAN 407413\_2207

IAN 407436\_2207